



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, 24.7.2002
KOM(2002) 440 endelig

BERETNING FRA KOMMISSIONEN

**Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut:
Årsberetning 2001**

INDHOLDSFORTEGNELSE

BERETNING FRA KOMMISSIONEN Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut: Årsberetning 2001

1.	Indledning	5
1.1.	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts rolle	5
1.2.	Instituttets struktur	6
1.3.	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts evaluering og kvalitetssikring.....	6
1.4.	Instituttets udvikling	7
2.	Instituttets aktiviteter i 2001	8
2.1.	Kandidatlandene.....	8
2.1.1.	Indledning	8
2.1.2.	Obligatoriske initiativer	8
2.1.3.	Støtte til Kommissionen.....	9
2.1.4.	Indsamling og analyse af information.....	9
2.1.5.	Udviklingsaktiviteter.....	9
2.2.	Det vestlige Balkan	10
2.2.1.	Obligatoriske initiativer	10
2.2.2.	Støtte til Kommissionen.....	10
2.2.3.	Indsamling og analyse af information.....	11
2.2.4.	Udviklingsaktiviteter.....	11
2.3.	Middelhavsregionen.....	11
2.3.1.	Obligatoriske initiativer	11
2.3.2.	Støtte til Kommissionen.....	11
2.3.3.	Indsamling og analyse af information.....	12
2.3.4.	Udviklingsaktiviteter.....	12
2.4.	De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet.....	13
2.4.1.	Obligatoriske initiativer	13
2.4.2.	Støtte til Kommissionen.....	13
2.4.3.	Indsamling og analyse af information.....	13
2.4.4.	Udviklingsaktiviteter.....	14

2.5.	Teknisk bistand til gennemførelse af Tempus-programmet.....	14
2.5.1.	Udvælgelse.....	14
2.5.2.	Tempus Cards - fælles europæiske projekter og netværkssamarbejdsprojekter	14
2.5.3.	Tempus Tacis - fælles europæiske projekter og netværkssamarbejdsprojekter.....	15
2.5.4.	Individuelle mobilitetsstipendier.....	15
2.5.5.	Overvågning.....	15
2.5.6.	Edb-udvikling.....	15
2.5.7.	Information og publikationer	16
2.5.8.	Særlige arrangementer	16
3.	Samarbejde med andre EU-agenturer	18
4.	Finansielle anliggender	19
4.1.	Finansieringskilder.....	19
4.2.	Budgetgennemførelsen.....	19
4.3.	Indkøb	20
4.4.	Finansierings- og forvaltningssystemer	20
5.	Personale	21
5.1.	Personale og organisationsplan.....	21
5.1.1.	Midlertidigt ansatte	21
5.1.2.	Tabel A: Antal midlertidigt ansatte pr. 31. december 2001 (fordelt på kategori og nationalitet)	21
5.1.3.	Tabel B: Ændring af personaleprofilen i 2001.....	22
5.1.4.	Tabel C: Antal og type af andet personale beskæftiget ved instituttet ved udgangen af 2001 22	
5.2.	Personaleinitiativer.....	22
6.	Bestyrelsen og Det Rådgivende Forum	23
6.1.	Bestyrelsen	23
6.2.	Det Rådgivende Forum	23
	BILAG 1 – Tabel over operationelle resultater.....	25
	BILAG 2 - Tabel over budgetmidler og midler uden for budgettet	41
	BILAG 3 - Tabel over Phare- og Tacis-aftaler.....	42

BILAG 4 - Tabel over aftaler om teknisk bistand til gennemførelse af Tempus-programmet	43
BILAG 5 – Organisationsplan.....	45
BILAG 6 - Instituttets bestyrelse - liste over medlemmer	46
BILAG 7 - Liste over instituttets arrangementer i 2001	49
BILAG 8 - Liste over instituttets publikationer i 2001	54
BILAG 9 - Glossar over landekoder	56

BERETNING FRA KOMMISSIONEN

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut: Årsberetning 2001

1. INDLEDNING

1.1. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts rolle

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut yder støtte til reform af erhvervsuddannelse og lederuddannelse i over 40 partnerlande og -områder. I forbindelse med dette arbejde leverer det tjenesteydelser til fem generaldirektorater inden for Europa-Kommissionen (GD for Eksterne Forbindelser, GD for Udvidelse; GD for Beskæftigelse; Samarbejdskontoret EuropeAid og GD for Uddannelse og Kultur, som er det generaldirektorat, instituttet hører under).

Der leveres tjenesteydelser i fire geografiske hovedblokke på tværs af tre kontinenter: partnerne i Middelhavsregionen¹, landene i det vestlige Balkan², De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet³ samt kandidatlandene⁴.

Instituttet er et videncenter inden for tre områder: detaljeret indsigt i politiske og økonomiske forhold i specifikke regioner/lande, indgående viden om og erfaringer med arbejdsmarkedsrelaterede erhvervsuddannelsesspørgsmål og effektiv styring af større europæiske projekter. Det er fuldt ud involveret i projekter under EU-programmerne Phare, Cards, Tacis og Meda. Som et videncenter er det instituttets rolle:

- at levere viden, rådgivning og information om arbejdsmarkedsrelaterede uddannelsesspørgsmål,
- at levere dybtgående analyse af situationen inden for erhvervsuddannelsesområdet og om beskæftigelsesrelaterede spørgsmål,
- at formidle information fra medlemsstaterne om bedste praksis i Den Europæiske Union, og
- at formidle kontakter mellem nøgleaktører samt koordinere donorenes arbejde.

Da der er betydelige forskelle mellem de fire regioner og partnerlandene, er der naturligvis meget stor forskel på de forskellige formulerede behov og krav. Derfor tilbyder instituttet ikke

¹ Marokko, Algeriet, Tunesien, Egypten, Jordan, Israel, Den Palæstinensiske Myndighed, Libanon, Syrien, Tyrkiet, Cypern og Malta. Sidstnævnte tre lande er kandidater til medlemskab af Den Europæiske Union og som sådan omfattet af instituttets aktiviteter for kandidatlande (se 4 nedenfor).

² Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Kosovo, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Montenegro, Serbien.

³ Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Den Russiske Føderation, Tadsjikistan, Turkmenistan, Ukraine, Usbekistan og Mongoliet.

⁴ Bulgarien, Tjekkiet, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Tyrkiet.

standardprodukter eller -processer, men vælger en "skræddersyet" tilgang til de enkelte partnere.

Instituttet vil, hvor det er muligt, forsøge at arbejde på systemniveau og sikre sig ministeriernes og arbejdsmarkedsparternes engagement i partnerlandene, når det gælder gennemførelse af ændringer i national lovgivning, systemer og ordninger. På denne måde forsøger det at maksimere indflydelsen og opnå det bedste afkast af sine investeringer.

Instituttet leverer ligeledes teknisk bistand til Kommissionen i forbindelse med Tempus-programmet.

1.2. Instituttets struktur

Instituttet har en bestyrelse (se kapitel 6), som generaldirektøren for GD for Uddannelse og Kultur varetager formandskabet for. Den består af repræsentanter fra medlemsstaterne og Kommissionen. Bestyrelsen mødes for at drøfte og godkende instituttets årlige arbejdsprogram og budget og konsulteres også vedrørende spørgsmål, der er relevante for instituttets strategiske planlægning og ledelse.

Bestyrelsen støttes af Det Rådgivende Forum, der er et organ bestående af over 100 erhvervsuddannelseseksperter fra EU-medlemslandene, partnerlandene og andre internationale organisationer. Forummets primære rolle er at rådgive instituttet og dets bestyrelse i forbindelse med forberedelsen af instituttets årlige arbejdsprogram. Forummet fungerer ligeledes som et netværk, der gør det muligt at udveksle god praksis om erhvervsuddannelsespolitikker og -reformer mellem og med lande, der befinder sig i en overgangsfase. Der gives en kort beskrivelse af Det Rådgivende Forums arbejde i kapitel 6.

Instituttets direktør refererer til bestyrelsen og varetager formandskabet for Det Rådgivende Forum. Sammen med omkring 115 medarbejdere gennemførte han arbejdsprogrammet for 2001 med et årligt budget på 16,2 millioner euro.

Instituttet er inddelt i fire geografiske afdelinger, der omfatter kandidatlandene, det vestlige Balkan, De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet samt Middelhavsregionen. En særskilt enhed står for den tekniske bistand til gennemførelse af Tempus-programmet, som instituttet varetager for Kommissionen. På lederuddannelsesområdet koordineres aktiviteterne af lederuddannelsesenheden, som samarbejder med de geografiske afdelinger. Enheden for Administration og Centrale Tjenester yder teknisk og administrativ støtte til organisationen som helhed.

1.3. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts evaluering og kvalitetssikring

Instituttet tager sin forpligtelse til nøje at overvåge og evaluere sine aktiviteter alvorligt. For at lette denne revisions- og vurderingsproces nedsatte bestyrelsen i 1999 en evalueringstyregruppe bestående af bestyrelsesmedlemmer, evalueringseksperter og instituttets personale, som skal indberette deres resultater til instituttets bestyrelse.

Den interne evalueringstyregruppe mødtes i februar 2001 og drøftede det første udkast til kommissoriet for den eksterne evaluering af Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut, som var blevet udarbejdet af GD for Uddannelse og Kultur. Styregruppen var enig i GD for Uddannelse og Kulturs forslag om, at den eksterne evaluering ud over at være en vurdering af indvirkningen af instituttets hidtidige aktiviteter også burde tage sigte på at give en fremadrettet analyse til støtte for instituttets fortsatte udvikling.

Med henblik på den forestående eksterne evaluering blev man enige om, at yderligere møder i den interne evalueringsstyregruppe burde vente til man kendte resultaterne af den eksterne evaluering. Der er blevet nedsat en særlig ad hoc-styregruppe for den eksterne evaluering.

Den interne styregruppe drøftede også den rolle, som evalueringen bør spille med hensyn til instituttets rolle som videntcenter. Styregruppen foreslog, at instituttets evaluering burde bevæge sig fra at være en produktbaseret evalueringskultur til at være en proces med vedvarende kvalitetsovervågning og vurdering af aktiviteter, der inddrager hele instituttets personale.

Denne henstilling blev ført ud i livet af instituttet i 2001, idet det startede udviklingen af et kvalitetssystem, hvis endelige mål var at garantere tilfredshed hos brugerne/støttemodtagerne gennem udvikling og tilvejebringelse af instituttets produkter og tjenesteydelser.

1.4. Instituttets udvikling

Der sker hurtige forandringer i de sammenhænge, instituttet opererer i, både hvad angår arten af de tjenesteydelser, som Kommissionen rekvirerer, og partnerlandenes behov og ønsker. Desuden sker der fortsat en stærk udvikling i nøglespørgsmålene vedrørende erhvervsuddannelse og lederuddannelse, arbejdsmarkedsvilkår og kulturelle faktorer, navnlig i økonomier, der befinder sig i en overgangsfase.

Instituttet er fuldt bevidst om behovet for at være på forkant med disse udviklinger, og i 2001 etablerede det en forandringsproces, der vil sikre, at dets operationer som videntcenter er baseret på den seneste forståelse af indvirkningen af de forandringer, der ligger til grund for reformer af uddannelsessystemer i både Europa og partnerlandene.

Instituttet har for at sikre, at det forbliver på forkant hvad angår tjenesteydelserne til partnere, der befinder sig i en overgangsfase, endvidere indført nye ordninger med henblik på at øge sin knowhow. I 2001 blev der fokuseret på tre hovedtemaer:

- erhvervsuddannelse inden for rammerne af livslang læring - bl.a. den yderligere definition af konceptet for og følgerne af gennemførelsen af handlingsplaner i relevante lande/regioner,
- vurdering og evaluering af fremskridt gjort i forbindelse med reform af erhvervsuddannelsessystemer - med udformning af en vurderingsmetode og vurderingsredskaber, herunder benchmarking,
- udvikling af erhvervsuddannelse og kompetencer på virksomhedsniveau, navnlig i forbindelse med SMV'er.

Ud over disse foranstaltninger fortsatte instituttet naturligvis med at konsolidere sin ekspertise inden for andre vigtige og centrale områder som f.eks. læreruddannelse, kvalifikationer og standarder samt arbejdsmarkedsvurdering.

2. INSTITUTTETS AKTIVITETER I 2001

I dette afsnit gives der en kort beskrivelse af instituttets aktiviteter i 2001. For at være konsekvent med arbejdsprogrammet for 2001 er disse aktiviteter inddelt i fire afsnit med overskrifterne: obligatoriske aktiviteter, støtte til Kommissionen, indsamling og analyse af information, og udviklingsaktiviteter. En oversigt over disse aktiviteter fordelt på regioner fremgår af bilag I i tabelform.

2.1. Kandidatlandene

2.1.1. Indledning

I 2001 begyndte instituttet at begrænse sine aktiviteter i kandidatlandene, da det allerede havde afsluttet de fleste af de initiativer, der er blevet forvaltet under Phare-aftalerne, selv om det fortsat yder støtte til Kommissionen i forbindelse med vurdering af Phare-forslag. Efterfølgende aktiviteter er primært af analytisk og udviklingsmæssig art, herunder politisk rådgivning til partnerlandene.

2.1.2. Obligatoriske initiativer

I forbindelse med forvaltningen af de resterende Phare-aktiviteter afsluttede instituttet den finansielle revision af en række programmer. Det sidste personaleudviklingsprogram i Rumænien afsluttedes med et seminar i Bucharest i maj 2001.

Instituttet fortsatte gennemførelsen af de tematiske projekter og pilotprojekter, som var blevet iværksat i 2000. Der blev på området socialt partnerskab inden for erhvervsuddannelse afholdt en konference i Malmø om livslang læring og social dialog med støtte fra den svenske regering. Hvad angår spørgsmålet om regional arbejdsmarkedsinformation foretog instituttet en undersøgelse af virksomhedskompetencer, som fik andre kandidatlande og landene i det vestlige Balkan til at udtrykke interesse for lignende undersøgelser.

Instituttet opretholdt sin støtte til små og mellemstore virksomheders (SMV'ers) vækst og ledelse og afholdt arrangementer i Ungarn, Bulgarien, Letland og Bruxelles for at udbrede resultaterne fra et tidligere initiativ vedrørende iværksætteruddannelse med henblik på SMV-vækst. Instituttet afsluttede med succes en række andre projekter: om læreruddannelse i både Letland og Litauen; anden fase af et pilotprojekt til etablering af et regionalt erhvervsuddannelsescenter i Litauen; en række skolebaserede mikroprojekter i Rumænien; og et pilotprojekt om udvikling af nationale kvalifikationsrammer i Slovenien. Det årlige møde i Det Rådgivende Forums regionale gruppe for kandidatlandene blev holdt på Cypern i september 2001.

2.1.3. Støtte til Kommissionen

På vegne af GD for Beskæftigelse og Sociale Anliggender udarbejdede instituttet en række detaljerede monografier om erhvervsuddannelse, systemer for livslang læring og arbejdsformidling i alle kandidatlandene. Der er gjort fremskridt med arbejdet i Tjekkiet, Slovenien, Polen, Ungarn, Estland, Malta og Cypern. GD for Udvidelse har også inddraget instituttet kraftigt i Phare-programmeringen i flere lande, navnlig Rumænien, Ungarn, Polen, Bulgarien, Tyrkiet og de baltiske lande.

Sideløbende har instituttet ajourført sine redegørelser for de fremskridt, kandidatlandene har gjort med hensyn til reformerne af deres erhvervsuddannelsessystemer. I Bulgarien, hjalp Institutet den Europæiske Kommission med forberedelsen af et Phare program til støtte for erhvervsuddannelse og arbejdsmarkedet.

Phare's særlige forberedelsesprogrammer, der sætter kandidatlandene ind i, hvordan Den Europæiske Socialfond (ESF) fungerer, blev forvaltet af instituttet i 1999/2000. Som opfølgning på denne aktivitet og med støtte fra GD for Udvidelse's TAIEX-kontor afholdt instituttet en særlig workshop, der havde til formål at ajourføre de nationale erhvervsuddannelsesinstitutters viden om ESF med de seneste udviklinger inden for den europæiske beskæftigelsesstrategi. Disse institutter blev oprettet i hvert land under det oprindelige program.

På Kommissionens vegne er der ved at blive gennemført et lederuddannelsesinitiativ i Bulgarien, og EU-delegationen og det bulgarske økonomiministerium er stærkt involveret i gennemførelsen og udviklingen af projektet, som afsluttes i 2002.

2.1.4. Indsamling og analyse af information

De nationale observationsorganer leverer fortsat analytiske tjenesteydelser til instituttet, og der er blevet udviklet et nyt rapporteringssystem baseret på datakrav i forbindelse med tiltrædelsen. I overensstemmelse med instituttets politik blev de nationale observationsorganer opfordret til at indlede en høringsproces, der skulle føre til indledende udviklingsplaner, som skal identificere tjenesteydelser, som kan leveres til aktører i et særligt land. Der er også indledt drøftelser om, hvordan observationsfunktionen kan opnås på Malta og Cypern.

2.1.5. Udviklingsaktiviteter

På foranledning af GD for Uddannelse og Kultur deltog instituttet i Kommissionens høring om dens memorandum om livslang læring i kandidatlandene. Institutet bidrog til en række arrangementer og udarbejdede en tværgående landeanalyse af de rapporter, der er udarbejdet af hvert enkelt kandidatland. Institutet igangsatte ligeledes pilotaktiviteter inden for rammerne af livslang læring i kandidatlandene ved at støtte læseplansreformen på Cypern og ved at bidrage til etablering af et nationalt kvalifikationssystem på Malta.

Institutet udarbejdede endvidere et dokument om eLearning, som blev forelagt ved den femte konference for europæiske undervisningsministre, der fandt sted i Riga i juni 2001.

2.2. Det vestlige Balkan

2.2.1. Obligatoriske initiativer

Instituttet tilrettelagde en række konferencer om integration af arbejde og læring, som tiltrak stor deltagelse fra ministerier, arbejdsmarkedsparter, forskere, virksomheder og uddannelsesinstitutioner fra både landene i det sydøstlige Europa og kandidatlandene.

Der blev igangsat mikroprojekter om ungdomsarbejdsløshed i Kroatien og Montenegro, og der blev afholdt en konference med henblik på udbredelse af resultater til andre lande i regionen i november 2001.

En af instituttets væsentlige opgaver er at tilskynde til samarbejde mellem de donorer, der investerer i regionen. Instituttet mødtes med højtstående embedsmænd fra Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling og Den Europæiske Investeringsbank for at indlede drøftelser om, hvordan bankerne bedre kan integrere kompetence- og beskæftigelsesdagsordenerne i deres strategiske planlægning og operationer.

Med samfinansiering fra de schweiziske myndigheder identificerede instituttet et regionalt projekt om turismefærdigheder for SMV'er, som udnytter resultaterne af et bilateralt schweizisk-kroatisk projekt.

Den endelige evaluering af 1997-programmet for Bosnien-Hercegovina blev afsluttet, og rapporten offentliggjort. Programmet for 1999 førte til offentliggørelsen af hvidbogen om erhvervsuddannelsesreform i maj 2001 og en række seminarer for skolelærere med henblik på konsolidering af pilotforsøgene med de nye læseplaner.

Det fælles møde mellem Det Rådgivende Forums regionale gruppe for det sydøstlige Europa og observationsorganerne i regionen fandt sted den 3.-7. juli i Bled, Slovenien. Mødet blev i fællesskab arrangeret og afholdt af de nationale slovenske myndigheder og instituttet. Hovedformålet var at vurdere behov, prioriteter og fremgangsmåder med hensyn til reformen af erhvervsuddannelsessystemerne i regionen baseret på OECD's og instituttets undersøgelser, og derefter fremsætte henstillinger til instituttets arbejdsprogram for 2002.

2.2.2. Støtte til Kommissionen

I forbindelse med OECD's undersøgelse af den regionale uddannelsespolitik (den såkaldte Regional Education Policy Review) deltog instituttets personale i en række politiske undersøgelsesteams, der skulle vurdere situationen på arbejdsmarkedet og inden for erhvervsuddannelserne i landene i det sydøstlige Europa. Instituttet udarbejdede et udkast til en tværgående landeundersøgelse på basis af dets egne arbejdsmarkeds- og erhvervsuddannelsesrapporter med henblik på drøftelse ved mødet i Det Rådgivende Forums regionale gruppe.

Landerapporter bliver også brugt til at rådgive Kommissionen om målretning af bistand til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. I Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Serbien har instituttet udformet erhvervsuddannelsesreformprojekter som et input til Kommissionens projektcyklus, og det er for øjeblikket i gang med at udarbejde et erhvervsuddannelsesreformprojekt i Montenegro.

Der er stødt gjort fremskridt i hvert enkelt land inden for personaleudviklingsprogrammer for nøglebeslutningstagere på erhvervsuddannelsesområdet:

- i Albanien hjalp instituttet en gruppe albanske nøgleaktører med at udarbejde en grønbog på erhvervsuddannelsesområdet,
- i Kroatien hjalp instituttet tre kroatisk ekspertarbejdsgrupper med (i) decentralisering og finansiering, (ii) en læseplansreform på erhvervsuddannelsesområdet, og (iii) en læreruddannelsesreform på erhvervsuddannelsesområdet,
- i Montenegro holdt instituttet et seminar, der tog sigte på at udarbejde henstillinger til fremtidige foranstaltninger inden for erhvervsuddannelsesområdet med henblik på udvikling af et moderne system, som understøtter økonomisk udvikling og social samhørighed,
- i Kosovo gik instituttets aktiviteter ud på indsamling, analyse og udbredelse af arbejdsmarkedsinformation ved fire uddannelsesmøder.

2.2.3. Indsamling og analyse af information

Observationsorganerne i regionen berettede om fremskridt mod EU-integration inden for erhvervsuddannelsesområdet. I Serbien er der ved at blive oprettet et observationsorgan, som skal fremme og udvikle ekspertise inden for erhvervsuddannelses- og arbejdsmarkedsspørgsmål fra maj 2002.

2.2.4. Udviklingsaktiviteter

På Kommissionens opfordring til at bidrage til kompetenceudviklingen i SMV'er har instituttet gjort forsøg med en ny fremgangsmåde i Kroatien, som integrerer uddannelse og vejledning med virksomhedsudviklingstjenester. Instituttet gjorde brug af sine egne erfaringer på dette område og har for nylig gennemført en vurdering af lederuddannelsesudbuddet i det sydøstlige Europa, og det har udarbejdet landerapporter for Kroatien, Montenegro, Serbien og Bosnien-Hercegovina.

2.3. Middelhavsregionen

2.3.1. Obligatoriske initiativer

Instituttet holdt det årlige møde i Det Rådgivende Forums regionale gruppe for Middelhavsregionen den 28.-29. juni i Rabat, Marokko. Mødet, der blev tilrettelagt i samarbejde med det marokkanske ministerium for beskæftigelse, erhvervsuddannelse, social udvikling og solidaritet, fokuserede på to temaer af særlig betydning for regionen, nemlig en forbedring af læreruddannelsens kvalitet, produktion og analyse af data og information - observationsorganfunktionen.

2.3.2. Støtte til Kommissionen

Instituttet udvikler fortsat aktiviteterne i Middelhavsregionen, hvor Kommissionen gør brug af instituttets ekspertise til at støtte Meda-programmets udvikling. Hændelser indtruffet i regionen har ført til en fornyet vurdering af andre aktiviteters relative betydning, således at man kan imødekomme nye behov, som omfatter:

- Projektidentifikation og -vurdering i Egypten og Marokko med henblik på at gøre forberedelser til kommissionsfinansierede projekter på erhvervsuddannelsesområdet. Begge aktiviteter blev indledt i september 2001 og afsluttes i 2002.

- En vejledende plan for et regionalt program vedrørende uddannelse med henblik på beskæftigelse, retningslinjer for udvikling af sektorspecifikke støtteprogrammer inden for erhvervsuddannelsessektoren, identifikation af områder, hvor der er mulighed for fælles aktivitet med Israel som del af associeringsaftalen mellem EU og Israel, og levering af ekspertstøtte inden for rammerne af et socialt udviklingsprogram i Jordan.

På regionalt og subregionalt plan har instituttet fortsat udviklet aktiviteter, der har til formål at fremme en gradvis tilnærmelse af erhvervsuddannelsespolitikken i de forskellige lande:

- En konference om erhvervsuddannelsesstandarder i Machrak-regionen, som blev afholdt i Kairo i april 2001, samlede over 80 repræsentanter fra både den offentlige og private sektor i Egypten, Jordan, Syrien, Libanon, Vestbredden og Gaza såvel som internationale organisationer og bilaterale donorer. Dette viste den merværdi, som et eksternt organ som instituttet kan skabe ved at tilskynde til samarbejde mellem landene i regionen.
- Det andet 'Rencontre Manforme', der blev afholdt i Tunis i oktober 2001, samlede forskellige tunesiske aktører, der er involveret i det nationale erhvervsuddannelsesreformprogram, såvel som repræsentanter fra Algeriet og Marokko.

Instituttet, der her agerede som katalysator på nationalt plan, hjalp en række syriske aktører, både offentlige og private, med at iværksætte et pilotprojekt med en flerårig lærlingeuddannelsesordning, som for første gang i Syriens historie bringer erhvervsfolk og offentlige myndigheder sammen om at tilvejebringe erhvervsuddannelse.

På Kommissionens anmodning udarbejdede instituttet to rapporter, der giver et overblik over både de nationale erhvervsuddannelsessystemer i Syrien og Marokko og forholdet mellem erhvervsuddannelsessystemet og arbejdsmarkedets behov. Rapporterne er de seneste i en serie, som instituttet har udarbejdet siden 1999, og som omfatter publikationer om Algeriet, Jordan, Libanon, Malta, Cypern og Tyrkiet.

2.3.3. Indsamling og analyse af information

I løbet af 2001 så instituttet på de eksisterende lokale evner og mekanismer til at frembringe information og udarbejde prognoser for efterspørgslen efter erhvervsuddannelse, kvalifikationer og arbejdskraft ('observationsorgansfunktionen'). I den første fase vurderede man de dataindsamlings- og analysetjenester, der allerede findes i Machrak-landene. Instituttet hjalp ligeledes Algeriet med at øge sin kapacitet ved at etablere et forsøgsnetværk bestående af de forskellige lokale strukturer, som for nærværende er aktive på området.

2.3.4. Udviklingsaktiviteter

Første fase af aktiviteten, der tager sigte på at udvikle strategierne for læreruddannelse, blev indledt med rapporter fra marken, som vurderer læreruddannelsesudbuddet i Maghreb-landene. Dette vil fortsætte i 2002 og omfatte hele Middelhavsregionen.

Inden for lederuddannelsesområdet udbredte instituttet sin rapport "Overview of management development support for SME growth in the Med Region" (oversigt over lederudviklingsstøtte med henblik på SMV-vækst i Middelhavsregionen), som er en oversigt over foranstaltninger for nøgleaktører.

2.4. De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet

2.4.1. Obligatoriske initiativer

Fire partnerskabsprojekter mellem nationale observationsorganer, der omfatter nationale observationsorganer under Phare og Tacis og EU-partnerne, frembragte en række nyttige resultater i 2001. De omfatter uddannelse inden for strategisk planlægning og projektledelse i Georgien, komparativ evaluering og analysemetoder til måling af indvirkningen af efter- og videreuddannelse i Moldova, Rumænien og Ukraine, samt redskaber til identificering af nye nøgleerhverv og kompetencebehov i landene i Centralasien.

I løbet af 2001 frembragte projektet 'Strengthening partnerships between management training institutions and companies' (styrkelse af partnerskaber mellem lederuddannelsesinstitutioner og virksomheder) klare henstillinger om gennemførelse af personalepolitikker, udførelse af uddannelsesbehovsvurderinger og gennemførelse af en uddannelsesplan. Der blev fremstillet en komplet 'værktøjskasse' til disse aktiviteter, som vil blive formidlet vidt omkring i løbet af anden fase af projektet, som blev indledt i december 2001.

I den anden af de tre faser i det ukrainske erhvervsuddannelsesreformprojekt nåede man frem til en ny læseplan, mens franske og italienske partnere stadig fokuserer deres støtte på de fire landbrugsskoler i Vinnitsa-regionen. En østrigsk partner gik også med i projektet og leverede bistand til turismeskoler i Odessa-regionen.

Anden fase af projektet i det nordvestlige Rusland blev gennemført med succes. Resultaterne vil blive konsolideret og derefter udbredt til andre regioner og støttemodtagere.

2.4.2. Støtte til Kommissionen

I anden halvdel af 2001 bistod instituttet Kommissionen ved at bidrage til kommissorierne for de Tacis-finansierede projekter, der skal iværksættes i 2002. Institutet forsynede f.eks. Kommissionen med det første udkast til kommissorium for et erhvervsuddannelsesreformprojekt i Kasakhstan; instituttet færdiggjorde i september - baseret på det arbejde, der blev gjort i forbindelse med et besøg i Usbekistan i april 2001 - kommissoriet for projektet "Development of Employment Opportunities in Uzbekistan" (udvikling af beskæftigelsesmuligheder i Usbekistan), der finansieres med 2 millioner euro fra Tacis-programmet, og instituttet udarbejdede udkast til et nyt kommissorium for anden fase af programmet til omskoling af lærere til lederuddannelse i samarbejde med EuropeAid. Derudover blev der ligeledes - baseret på samråd med både Kommissionen og det russiske undervisningsministerium - udarbejdet et første udkast til kommissorium for Delphi II.

For at bidrage yderligere til Kommissionens programmeringsproces analyserede og ajourførte instituttet efterfølgende Kommissionens viden om udviklingen af den nationale doktrin om uddannelse, som de ukrainske myndigheder er ved at udarbejde i samarbejde med internationale donorer.

2.4.3. Indsamling og analyse af information

Tacis' nationale observationsorganer fortsatte deres arbejde med indsamling og udbredelse af nøgleindikatorer og udarbejdelse af evalueringsrapporter. I forbindelse med den eksterne evaluering af netværket er der fremsat henstillinger til observationsorganerne i hvert enkelt land, og der er taget hensyn til disse i de nye arbejdsplaner for 2002.

2.4.4. *Udviklingsaktiviteter*

Under første fase af det treårige projekt "Entrepreneurship in Education and Training in the Russian Federation and the Ukraine" (iværksætterkultur inden for almen uddannelse og erhvervsuddannelse i Den Russiske Føderation og Ukraine) blev der udvalgt forsøgsskoler, og der blev oprettet iværksætterteams i hvert land. En af hovedkomponenterne i projektet i 2001 var to programmer af hver 10 ugers varighed, som havde til formål at indføre iværksætterkultur i skolens organisation og i arbejdet med lærerne i klassen. Hver enkelt skole udformede, udviklede og vurderede en række projekter, og aktiviteterne har banet vejen for projektets anden fase, som vil blive indledt i begyndelsen af 2002.

Et kursus om evaluering af uddannelsesprojekter blev udformet for en udvalgt gruppe af NUS-deltagere og vil blive tilgængeligt online som en test af innovative læringsmetoder.

2.5. **Teknisk bistand til gennemførelse af Tempus-programmet**

Instituttet fortsatte med at yde teknisk bistand til GD for Uddannelse og Kultur til gennemførelse af Tempus-programmet. I 2001 blev rækken af lande, der kunne deltage i programmet, udvidet til også at omfatte Forbundsrepublikken Jugoslavien. Alle de lande, som er støtteberettigede under Cards- og Tacis-programmet, kan deltage i Tempus-programmet.

I programmets nuværende fase bidrager Tempus til reformen og styringen af de videregående uddannelsesinstitutioner via målrettede projekter inden for klart afgrænsede områder. De omfatter styring af universiteter, læseplansudvikling, institutionsopbygning samt netværkssamarbejde og mobilitet. Desuden er der individuelle mobilitetsstipendier til rådighed for alle lande, som er støtteberettigede under Tempus III.

I overensstemmelse med den generelle prioritet for stabiliserings- og associeringsaftaleprocessen og stabilitetspagten er der blevet lagt stor vægt på fremme af regionalt samarbejde i det vestlige Balkan. Universiteter i det sydøstlige Europa kan spille en førende rolle, både når det gælder om at fremme gensidig forståelse på tværs af kulturelle og etniske grænser, og når det gælder om at muliggøre en mere effektiv udnyttelse af knappe nationale menneskelige ressourcer ved et øget akademisk samarbejde på regionalt plan.

I 2001 indledte Kommissionen en grundig revision af alle de dokumenter og procedurer, der ligger til grund for forvaltningen af Tempus-programmet, med henblik på så vidt muligt at ajourføre dem og gøre dem mere strømlinede og effektive. Instituttet var aktivt involveret i denne revisionsproces.

2.5.1. *Udvælgelse*

I 2001 var fristen for indlevering af ansøgninger om fælles europæiske projekter og netværkssamarbejdsprojekter den 1. marts, og for individuelle mobilitetsstipendier var det den 3. april. I alt indkom der 428 ansøgninger om fælles europæiske projekter og 210 ansøgninger om individuelle mobilitetsstipendier, og der blev holdt udvælgelsesmøder ledet af Kommissionen i en række partnerlande.

2.5.2. *Tempus Cards - fælles europæiske projekter og netværkssamarbejdsprojekter*

Som reaktion på indkaldelsen af forslag under Tempus III for Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indkom der i alt 161 ansøgninger. Antallet af ansøgere til projekter

med flere deltagende lande, der omfatter mere end et Cards-land, steg betydeligt fra 12 i 2000 til 57 i 2001.

2.5.3. *Tempus Tacis - fælles europæiske projekter og netværkssamarbejdsprojekter*

Som reaktion på indkaldelsen af forslag under Tempus III for Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Den Russiske Føderation, Turkmenistan, Ukraine og Usbekistan indkom der i alt 267 ansøgninger til fælles europæiske projekter og netværkssamarbejdsprojekter, hvoraf 20 var projekter med flere deltagende lande.

2.5.4. *Individuelle mobilitetsstipendier*

Der blev i alt behandlet 210 ansøgninger:

- 2 ansøgninger opfyldte ikke tildelingskriterierne,
- 93 ansøgninger omfattede mobilitet både til og fra Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien,
- 115 ansøgninger omfattede mobilitet både til og fra Tacis-partnerlandene.

2.5.5. *Overvågning*

Overvågningsaktiviteterne i både Tempus Phare og Tempus Tacis omfattede de sædvanlige funktioner, dvs. kontraktstyring og overvågning af projekter fra skrivebordet og i marken. Der blev modtaget i alt 1 100 rapporter i 2001.

- Kontraktstyring. Der blev tildelt årlig støtte til igangværende Tempus-projekter. En af Kommissionen ledet revision af kontraktdokumenter og -bilag afsluttedes i 2001, hvor der blev vedtaget en fælles kontraktmodel for både Cards- og Tacis-projekter, og retningslinjerne for brug af støtten til nye projekter blev ligeledes ensrettet. På Kommissionens foranledning er rapporteringsdokumenterne blevet forenklet og reduceret i omfang.
- Overvågning fra skrivebordet. Flere hundrede Phare-, Cards- og Tacis-projekter blev overvåget og modtog rådgivning fra de forskellige landeinformationskontorer. Der blev modtaget 1 626 breve i 2001. Vurderingen af de årlige og endelige rapporter og situationsrapporterne for Tempus Phare's og Tacis' fælles europæiske projekter for de forskellige kontraktår (fra 1998 til 2001) fortsatte. I 2001 blev der vurderet 975 rapporter.
- Overvågning i marken. I 2001 aflagde de nationale Tempus-kontorer og instituttets landeinformationskontorer 87 overvågningsbesøg på Tempus Phare- og Cards-projekter - 84 blev gennemført af nationale Tempus-kontorer og 3 af instituttet. Der blev holdt informations- og uddannelsesmøder for Tempus-personale i Ungarn, Bosnien-Hercegovina og Den Russiske Føderation.

2.5.6. *Edb-udvikling*

På Kommissionens anmodning og i samarbejde med instituttets edb- og tekniske serviceenhed blev der i 2001 udviklet og afprøvet online-ansøgningsskemaer, og inden juni 2002 skulle der foreligge elektroniske ansøgningsskemaer til ansøgere om individuelle mobilitetsstipendier.

Denne facilitet vil med tiden også være tilgængelig for ansøgere om støtte til fælles europæiske projekter.

Et edb-rapporteringsredskab, Business Object, er blevet tilpasset Tempus-programmets behov. Det gør det muligt at udarbejde statistikker, rapporter og projektplaner til udvælgelses-, overvågnings- og informationsformål.

2.5.7. Information og publikationer

- Følgende informationsmateriale blev udarbejdet i 2001:

Titel	Sprog	Medier
Tempus III brochure	EN,FR,DE,RU	Papir & www
Tempus Cards projektlister 2000	EN	www
Udvalgte projektplaner	EN	Papir
Tempus Tacis projektlister 2000	EN	www
Tempus 2000 årsberetning	EN,FR,DE	Papir

Det eksisterende internetwebsted er blevet ajourført og indeholder nye kategorier, der omfatter sider om "Udvælgelse 2000" og "Igangværende udvælgelse 2001". Disse websteder indeholder de seneste oplysninger for projektpartnere og -kandidater såvel som en onlineundersøgelse.

- Under Kommissionens ledelse gik man i 2001 i gang med udarbejdelsen af følgende Tempus-informationsmateriale:
 - En større omarbejdelse af vejledningen for ansøgere, således at man kan undgå yderligere større revisioner i resten af Tempus III-programmets levetid.
 - På Kommissionens foranledning fik en ekstern kontrahent til opgave at foretage en undersøgelse af Tempus-programmets resultater i kandidatlandene.
 - En publikation som output fra tre regionale Tempus-seminarer.
 - Nye "Tempus at Work"-faktablade.

2.5.8. Særlige arrangementer

Instituttet bistod Kommissionen med tilrettelæggelsen af:

- det fælles møde for nationale Tempus-kontorer/Tempus-informationskontorer/Tempus-landeinformationskontorer i Bruxelles den 9.-12. marts 2001,
- et seminar i Tirana, Albanien, om "Networking and Regional Co-operation" (netværkssamarbejde og regionalt samarbejde) - den 23.-25. april 2001,
- møde for nationale Tempus-kontorer/Tempus-informationskontorer/Tempus-landeinformationskontorer i Bruxelles - den 11.-15. oktober 2001. Instituttet udarbejdede kursusmateriale og hjalp med at uddanne de nationale Tempus-kontorer og Tempus-informationskontorer inden for udarbejdelse af projektforslag, herunder behovsanalyse.

Instituttet var også repræsenteret ved Tempus-udvalgets møder, der blev afholdt af Kommissionen i juli og december 2001, og ved afslutningsmøder afholdt af nationale Tempus-kontorer i kandidatlandene.

3. SAMARBEJDE MED ANDRE EU-AGENTURER

Instituttet fortsatte sit nære samarbejde med andre EU-agenturer om spørgsmål af fælles interesse. Instituttets direktør deltog i de to møder for agenturledere i 2001, hvor man drøftede spørgsmål af fælles interesse som f.eks. styring, finansiering, personale- og administrative spørgsmål.

Der har i adskillige år været et nært samarbejde mellem instituttet og CEDEFOP, navnlig omkring arbejdet med kandidatlandene. Instituttet tilpasser sine aktiviteter i disse lande til kravene for den samlede tiltrædelsesproces ved bl.a. at bistå landene i deres forberedelser til deltagelsen i fællesskabsagenturer som CEDEFOP. I 2001 nåede instituttets og CEDEFOP's bestyrelser til enighed både om rammerne for samarbejdet mellem de to organisationer under udvidelsesprocessen (GB01-015) og om en liste over fælles aktiviteter (GB01-029 – REV) for 2002. Der blev afholdt flere fælles møder mellem de to agenturer i løbet af 2001.

I 2001 enedes EURYDICE, CEDEFOP og instituttet om fælles samarbejdsrammer, som fremgår af hver af de tre organers årlige arbejdsprogram for 2002. Det er nødvendigt at skabe et tættere samarbejde, ikke blot på grund af, at Fællesskabets aktiviteter inden for uddannelsesområdet udvides til også at omfatte kandidatlandene, men især fordi disse områder hurtigt er ved at blive mere integrerede i Europa.

Instituttet har også et tæt samarbejde med de fleste andre fællesskabsagenturer om sådanne spørgsmål som sikkerhed og udvikling af fælles initiativer inden for edb- og IT-systemer. Instituttet deltager i styregruppen for den fælles supportservice, der består af 12 medlemsagenturer og -institutioner, som samarbejder om udviklingen af S12-budget- og økonomistyringssystemer.

4. FINANSIELLE ANLIGGENDER

4.1. Finansieringskilder

Instituttet modtager en årlig bevilling fra EF-budgettet til dækning af dets administrationsudgifter såvel som driftsudgifterne i forbindelse med det årlige arbejdsprogram. I 2001 beløb bevillingen sig til 16,8 millioner EUR.

Instituttet fortsatte også med at forvalte finansieringen fra EU's forskellige eksterne bistandsprogrammer. Disse midler blev overført via aftaler med Kommissionen om forvaltning af Phare/Cards- og Tacis-programmerne for Kommissionen. I 2001 håndterede instituttet omkring 23 millioner EUR i Phare- og Tacis-aftalemidler til erhvervsuddannelsesprojekter (se nærmere enkeltheder herom i bilag 3). Instituttet leverede ligeledes teknisk bistand til Kommissionen i forbindelse med gennemførelse af Tempus-programmet og forvaltede omkring 136 millioner EUR i Tempus Phare-midler og 80 millioner EUR i Tempus Tacis-midler (se bilag 4).

4.2. Budgetgennemførelsen

Efter bestyrelsens godkendelse af "midtvejsperspektivet for personaleressourcerne for perioden 2002-2004" i november 2000 begyndte instituttet at nedskære antallet af midlertidige stillinger for at nå målet på 105 i 2002 (fra 115 i 2001). Som følge af, at flere midlertidigt ansatte havde forladt instituttet og af, at der havde været forsinkelser med rekruttering og udstationering af nationale eksperter (budgetkonto 1520), var der gjort besparelser i personaleudgifterne (kapitel 11). Instituttet foreslog følgende fire overførsler mellem kapitler i afsnit 1, 2 og 3:

- For at dække rejseudgifterne i forbindelse med personaleuddannelse blev der foreslået en reallokering af 30 000 EUR fra uddannelsesbudgettet (budgetkonto 1440) til rejsebudgettet (budgetkonto 1300).
- Der blev foreslået en overførsel af 6 000 EUR fra kapitel 11 til kapitel 25 (bestyrelsesmøder) til dækning af de større udgifter til det første bestyrelsesmøde i 2001 som følge af, at der deltog repræsentanter fra kandidatlandene.
- Der blev foreslået en overførsel af 150 000 EUR fra kapitel 11 til kapitel 30 (budgetkonto 3040 "oversættelsesudgifter") til dækning af den prisstigning, der med tilbagevirkende kraft var blevet opkrævet af Oversættelsescentret.
- Der blev foreslået en overførsel af 400 000 EUR fra kapitel 11 (personaleudgifter) og 15 (udstationerede nationale eksperter) til kapitel 31 (aktiviteter under arbejdsprogrammet). Denne overførsel omfattede en række aktiviteter i forbindelse med instituttets arbejdsprogram for 2001 til styrkelse af aktiviteter og yderligere udvikling af instituttet som et videncenter.

Bestyrelsen godkendte ændringsbudgettet i september 2001. Tabellen nedenfor viser status for gennemførelsen af budgettet (i euro) pr. 31. december 2001

2001	Budget (ændret) A	Forpligtelser B	Betalinger C	Automatisk fremførsel D	Udgifter i alt E=C+D	% F=E/A
Afsnit 1	10 186 000	10 170 920	9 745 597	356 753	10 102 350	99,18
Afsnit 2	1 413 750	1 412 179	860 969	544 224	1 405 193	99,39
Afsnit 3	5 200 250	5 195 822	2 442 837	2 723 157	5 165 994	99,34
I ALT	16 800 000	16 778 921	13 049 403	3 624 134	16 673 537	99,25

4.3. Indkøb

Instituttet styrer sine udbud centralt og indgik 99 aftaler og ændringer og ydede 68 bevillinger i 2001. Fremgangsmåden for kontrahering med instituttets nationale observationsorganer blev ændret. Der blev indgået to rammekontrakter om ansættelse af midlertidige eksperter inden for erhvervsuddannelsesområdet. Instituttets rådgivende udvalg for indkøb og aftaler holdt otte møder i 2001, og 13 sager blev behandlet.

4.4. Finansierings- og forvaltningssystemer

I samarbejde med instituttets edb- og tekniske serviceenhed blev et elektronisk redskab til indsamling af indkøbsdata (OSCAR) taget i brug for at strømline indkøbsprocessen. Instituttet afsluttede ligeledes den første udviklingsfase for en portal til konsolidering af alle finansierings- og indkøbsrelaterede data i overensstemmelse med handlingsplanen fra 2000.

5. PERSONALE

Ved udgangen af 2001 havde instituttet omkring 102 midlertidigt ansatte. De nærmere enkeltheder om personalets indplacering og nationalitet fremgår nedenfor.

5.1. Personale og organisationsplan

5.1.1. Midlertidigt ansatte

5.1.2. Tabel A: Antal midlertidigt ansatte pr. 31. december 2001 (fordelt på kategori og nationalitet)

Nationalitet/Kategori	A	B	C	I alt
Østrig	2	3	-	5
Belgien	2	8	2	12
Danmark	2	-	-	2
Finland	1	1	1	3
Frankrig	6	6	1	13
Tyskland	6	2	2	10
Grækenland	2	1	-	3
Irland	1	2	-	3
Italien	8	9	3	20
Luxembourg	-	-	1	1
Nederlandene	6	2	-	8
Portugal	-	-	1	1
Spanien	2	1	-	3
Sverige	-	1	1	2
Det Forenede Kongerige	7	7	2	16
I ALT	45	43	14	102

5.1.3. *Tabel B: Ændring af personaleprofilen i 2001*

Lønklasse	Status pr. 31/12/2000	Afgang	Rekruttering	Status pr. 31/12/2001
A	45	- 5	+ 5	45
B	43	- 4	+ 4	43
C	22	- 8	0	14
I ALT	110	- 17	9	102

5.1.4. *Tabel C: Antal og type af andet personale beskæftiget ved instituttet ved udgangen af 2001*

Lokalt ansatte	11
Udstationerede nationale eksperter	4

5.2. **Personaleinitiativer**

I 2001 tog instituttet følgende initiativer:

- det gennemførte de første forfremmelser af instituttets personale,
- det indførte en deltidsordning for instituttets personale i overensstemmelse med Kommissionens retningslinjer og procedurer,
- det indførte en politik om brug af støttepersonale (hjælpepersonale og midlertidigt ansatte eller vikarer),
- det ajourførte rekrutteringsprocedurerne,
- det gennemførte den årlige uddannelsesplan for sit personale,
- i samarbejde med instituttets edb- og tekniske serviceenhed implementerede det en personaledatabase ("SIC Personnel" - der er den standardpersonaledatabase, som bruges i Kommissionen) og et edb-system til styring af tjenesterejser ("SIC Mission" - der er den standardtjenesterejседatabase, som bruges i Kommissionen).

6. BESTYRELSEN OG DET RÅDGIVENDE FORUM

6.1. Bestyrelsen

Bestyrelsen for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut holdt to møder i 2001 - den 13. juni og den 13. november. Ud over disse formelle møder blev der holdt et uformelt bestyrelsesseminar den 12. juni, hvortil man havde inviteret repræsentanter for kandidatlandene med henblik på drøftelse af spørgsmål om planlægning og gennemførelse af livslang læring.

Ved bestyrelsens møde den **13. juni**:

- godkendte den de operationelle retningslinjer og prioriteterne på mellemlangt sigt for instituttet, som var angivet i dokumentet "Making the European Training Foundation work as a centre of expertise" (hvordan man får Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut til at fungere som et videnscenter) (GB01-013),
- enedes den om rammerne for samarbejdet mellem CEDEFOP og Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut i forbindelse med udvidelsesprocessen (GB01-015), og
- noterede den sig udkastet til kommissorium for den forestående eksterne evaluering af Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (GB01-014).

Ved bestyrelsens møde den **13. november**:

- godkendte den instituttets udkast til arbejdsprogram for 2002 (GB01-029) og noterede sig "Rolling Framework for Foundation Action in the Mediterranean Region 2002-2004" (de rullende rammer for instituttets indsats i Middelhavsregionen i perioden 2002-2004),
- godkendte den det fremsatte budgetforslag for 2002 (GB01-031), der derefter skal godkendes af budgetmyndigheden,
- godkendte den gennemførelsen af artikel 21 i finansforordningen (GB01-033),
- godkendte den det foreløbige budgetforslag for 2003 (GB01-032),
- meddelte den direktøren for Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut decharge for 2000,
- meddelte den decharge til instituttets regnskabsfører og underordnede regnskabsfører for operationer i forbindelse med driftsregnskabet for 2000, og
- tog den Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts personalepolitik og udviklingsplan (GB01-034) til efterretning.

6.2. Det Rådgivende Forum

Det Rådgivende Forums hovedfunktion er at afgive en udtalelse til bestyrelsen om instituttets udkast til arbejdsprogram for det følgende år.

Det Rådgivende Forum består af fire regionale grupper, som repræsenterer kandidatlandene, det sydøstlige Europa, De Nye Uafhængige Stater og partnerne i Middelhavsregionen. I de første to år af forummets treårige levetid har disse regionale grupper hver især holdt et årligt møde. I løbet af det sidste år, 2003, vil der blive afholdt et plenummøde i Torino, hvor alle fire grupper vil deltage.

I 2001 mødtes alle fire regionale grupper for at drøfte de fremskridt, der var gjort med hensyn til instituttets strategi og aktiviteter i den særlige region, og for at indlede udarbejdelsen af arbejdsprogrammet for 2002 ved på et tidligt stadium at tilbyde rådgivning om behovene i regionen. Møderne i de regionale grupper fandt i 2001 sted som følger:

Den regionale gruppe for De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet – den 24.-26. juni i Moskva.

Den regionale gruppe for Middelhavsregionen – den 28.-29. juni i Rabat, Marokko.

Den regionale gruppe for det sydøstlige Europa – den 3.-7. juli i Bled, Slovenien, og

Den regionale gruppe for kandidatlandene – den 13.-15. september i Nicosia, Cypern.

BILAG 1 – Tabel over operationelle resultater

Region: Kandidatlandene - resultater i 2001				
	LAND/PARTNERE	AKTIVITETER	RESULTATER	2001-BUDGET (ETF)
1. Obligatoriske initiativer (3100)				
Fortsættelse af 2000 projekter				
a1	Alle lande	Socialt partnerskab inden for erhvervsuddannelse	<ul style="list-style-type: none"> • Konference om den sociale dialog og livslang læring 	(WP 2000)
A2	RO, BG, PL, EE, H, CZ, LT	Kapacitetsopbygning i nationale observationsorganer/oversigt over regionale virksomhedskompetencer (nogle midler fra 2000)	<ul style="list-style-type: none"> • 5 nationale rapporter & synteserapport; • Rapporterings- og formidlingsmøde 	90 000
a3	Alle lande (undtagen MT, CY og TR)	Bedste praksis i forbindelse med SMV-vækst	<ul style="list-style-type: none"> • Udbredelse i HU, BUL, LA og Kommissionen 	(WP 2000)
		Lederuddannelsesnetværk	<ul style="list-style-type: none"> • Vurdering af lederuddannelsesbehov i LT, LV og HU & formidlingsseminarer • Lande- og tværgående landerapporter 	(WP 2000)
A4	LV - LT	Læreruddannelse (med SF, DK)	<ul style="list-style-type: none"> • Håndbøger om skoleudvikling og vejlederuddannelse • Nationale strategier for læreruddannelse vedtaget 	100 000
A5	LT	Udvikling af regionalt erhvervsuddannelsescenter (Marijampole - med SF, DK)	<ul style="list-style-type: none"> • Personale i uddannelsescenter uddannet 	50 000
A6	RO	Udvikling af efter- og videreuddannelse på regionalt plan (Constanta – med FR, IT, B)	<ul style="list-style-type: none"> • Regionale pilotprojekter gennemført 	50 000
A7	TR	Konference om beskæftigelsespolitikker (2000-projekt udsat)	<ul style="list-style-type: none"> • Konference forberedt 	40 000
a8	SLO	Bistandsudvikling - national kvalifikationsstruktur	<ul style="list-style-type: none"> • National kvalifikationsstruktur • Format afprøvet for en forsøgssektor • Resultater udbredt 	(WP 2000)
A9	Alle lande	Halvårligt møde mellem undervisnings- og arbejdsministerier under EU-formandskab	<ul style="list-style-type: none"> • Konference (2002) forberedt 	60 000
Phare-aftaler				
a10	Alle lande (undtagen MT, CY og TR)	SPP afslutning (endelig evaluering) – (ZZ.97.19)	<ul style="list-style-type: none"> • Endelig evaluering tilendebragt 	---*
a11	LT	Erhvervs- og lederuddannelsesreformprogram (endelige evalueringer) – (LI-97.03.02.03 og LI-97.04.01.02)	<ul style="list-style-type: none"> • Endelige tekniske evalueringer og finansiel revision tilendebragt 	---*

* Personaleressourcer tildelt, men der er ikke noget afsnit 3-budget

a12	EE	Videregående uddannelse og informationssystemer i uddannelsesreformprogrammer (endelige evalueringer) – (ES-96.22.02.01/ES-96.22.02.02)	<ul style="list-style-type: none"> • Endelige tekniske evalueringer og finansiell revision tilendebragt 	---*
a13	RO	Personaleudvikling (RO-97.01.04.01)	<ul style="list-style-type: none"> • Ex-post evaluering og finansiell revision tilendebragt 	---*
A14	BG	Lederuddannelsesprogram (BG-9908.01)	<ul style="list-style-type: none"> • Indledende rapport godkendt • 40 deltagere udvalgt og uddannet • 10 læringskonsortier etableret og arbejdsplaner fastsat 	---*
A15	Alle lande	Det Rådgivende Forum	<ul style="list-style-type: none"> • Møde i regional undergruppe afholdt på Cypern i september 2001 	40 000
DELRESULTAT				430 000
2. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts støtte til Kommissionen (3100)				
A16	Alle lande (undtagen RO, BG og TR)	Støtte til Phare-projektcyklus på foranledning af anmodning fra EF og EF-delegation (programmerings- og overvågningsfaser) til Rumænien, Bulgarien og Tyrkiet (med mere beskedne personaleressourcer forbeholdt andre kandidatlande)	<ul style="list-style-type: none"> • Bidrag til programmeringsfasen leveret til POL, HU, de baltiske lande, BG • RO- Phare 2001 om personaleudvikling; kommissorium for erhvervsuddannelsesreformprogram 2 under Phare 2001 • Støtte til overvågning af projekter om parvist samarbejde til udarbejdelse af NEAP • TUR: bistand ydet til revision af kommissorium for erhvervsuddannelsesprogrammet under Meda • Seminar med TAIEX og GD for Beskæftigelse 	---*
a17	Alle lande	Gennemgang af fremskridt gjort med erhvervsuddannelsesreform	<ul style="list-style-type: none"> • "Review of progress in VET reform" (status over fremskridt med erhvervsuddannelsesreform) til GD for Udvidelse 	---*
A18	Alle lande (undtagen TR)	Monografier (herunder støtte til <i>Employment Policy Review</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Første udkast til monografier for CZ, SLO sendt til GD for Beskæftigelse • Monografier under udarbejdelse for POL, EE, HU, MA, CY 	205 000
a19	Alle lande	Leonardo da Vinci overvågningsarbejdsgruppen	<ul style="list-style-type: none"> • Første møde i evaluerings- og overvågningsarbejdsgruppen 	---*
a20	TR	Leonardo da Vinci forberedende foranstaltninger	<ul style="list-style-type: none"> • Udsat til 2002 	Phare midler
DELRESULTAT				205 000

* Personaleressourcer tildelt, men der er ikke noget afsnit 3-budget

3. Indsamling og analyse af information (3110)				
	Alle lande	Nationale observationsorganer opfølgning	<ul style="list-style-type: none"> • Ekstern evaluering af netværket af nationale observationsorganer tilendebragt • Ny strategi og nyt rapporteringssystem aftalt med nationale observationsorganer • 2001-årsberetninger overvåget og 	318 000
	TR	Oprettelse af nationalt observationsorgan	<ul style="list-style-type: none"> • Udarbejdelse af første rapport fra nationalt observationsorgan indledt 	40 000
	MT, CY	Indsamling og analyse af information	<ul style="list-style-type: none"> • Information og rådgivning til læreruddannelsesreform på CY • Information og rådgivning til læreruddannelsesreform på MA 	30 000
DELRESULTAT				388 000
4. Udviklingsaktiviteter (3120)				
a22	RO og BG (primært)	Tematiske aktiviteter inden for rammerne af Phare på foranledning af landene selv	<ul style="list-style-type: none"> • ETF/CEDEFOP-samarbejde aftalt • Støtte til høring om memorandum om livslang læring • Tværgående landeanalyse af resultater af høringsproces til GD for Uddannelse og Kultur • Dokument om eLearning til de europæiske undervisningsministres konference i Riga i juni 2001 	
DELRESULTAT				oplysning mangler
I ALT				1 023 000

Det vestlige Balkan - Resultater i 2001				
	LAND/PARTNERE	AKTIVITETER	RESULTATER	2001 BUDGET (ETF)
1. Obligatoriske initiativer (3100)				
a23	ALB, BiH, BG, CRO, FYR, H, Kosovo, FRY, RO, SLO	Afslutning af Integration af arbejde og læring - udbredelse af erfaringer i H og SLO til lande i det sydøstlige Europa	<ul style="list-style-type: none"> Nationale konferencer i H og SLO. Rundbordsdrøftelser i alle lande i det sydøstlige Europa og korte rapporter gjort tilgængelige. Afslutningskonference afholdt i Portoroz, SLO den 17.-18. juni. 	(WP 2000)
a24	CRO, FRY	Afslutning af mikroprojekter om ungdomsarbejdsløshed i Kroatien og Montenegro. Formidlingskonference for de øvrige lande i regionen fandt sted i november 2001	<ul style="list-style-type: none"> Partnerskaber mellem skoler, arbejdsformidlinger og arbejdsgivere. Kurser for lokale aktører og unge arbejdsløse. Formelle partnerskaber mellem skoler, lokale arbejdsformidlinger, lokale myndigheder og arbejdsgivere. Kurser afholdt af slovenske eksperter for lokale aktører. Fire måneders kursus for 28 unge arbejdsløse i Montenegro 	(WP 2000)
A25	ALB, BiH, BG, CRO, FYR, Kosovo, FRY, RO, SLO	Støtte inden for rammerne af stabilitetspagten, herunder teknisk bistand til arbejdsgruppen om personaleudvikling, arbejdsprogram for koordinering og udvikling; projektudvikling; donoridentifikation og forbindelse til donorer; planlægning og opfølgning med SP Bruxelles og Tabel II-arbejdsgrupper.	<ul style="list-style-type: none"> Drøftelser med EBRD og EIB om beskæftigelsesdagsorden/planlægning Regional turisme SMV-projekt identificeret med schweizisk finansiering Regional læring Møde om personaleudvikling i juni i Torino. 	50 000
A26	ALB, BG, BiH, FYR, FRY, RO, SLO	Støtte til møde i Det Rådgivende Forums regionale gruppe	<ul style="list-style-type: none"> Møde i Bled, SLO, den 4.-7. juli. 	60 000
a27	ALB	Støtte til implementering af det albansk-italienske SMV-kompetenceudviklingsprojekt. Finansieret af den italienske regering.	<ul style="list-style-type: none"> Finansiering sikret fra den italienske regering Aktiviteten operationel i oktober 2001. 	PM
a28	FYR	Afslutning af FYR 98-aftale	<ul style="list-style-type: none"> Resultater præsenteret ved seminar i Skopje i maj 2001 sammen med OECD-undersøgelse af uddannelsessystem 	---*

a29	BiH	Forvaltning af BiH 97-aftalen (evaluering og behandling af endelig rapport) Forvaltning af BiH 99-aftalen (evaluering og behandling af endelig rapport)	<ul style="list-style-type: none"> • Endelig evalueringsrapport for BiH 97-programmet • Selvevaluering afholdt i SLO i maj. • Hvidbog om erhvervsuddannelsesreform i Bosnien-Hercegovina 99. 	---*
a30	ALB, BiH, BG CRO, FYR, Kosovo, FRY, RO	Forvaltning af Det Økonomiske og Sociale Råds projekt for udvikling af socialt partnerskab i modtagerlande under stabilitetspagten. Dette projekt udgør en del af stabilitetspagtsforanstaltningerne til en hurtig start, der er finansieret via en aftale med Kommissionen.	<ul style="list-style-type: none"> • Kommissionsaftale. • Aktivitet igangsat i Italien. • Studiebesøg til Italien i september 2001 	---*
DELRESULTAT				110 000
2. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts støtte til Kommissionen (3100)				
a31	ALB, BiH, CRO, FYR, Kosovo, FRY	Årlige undersøgelsesrapporter om arbejdsmarkeds/erhvervsuddannelsespolitikken. Vil omfatte vurdering af fremskridt gjort i reformprocessen; konsekvensanalyse af relevante EU- og andre donorprogrammer.	<ul style="list-style-type: none"> • Politiske undersøgelsesteams oprettet. • Udkast til rapporter udarbejdet for ALB, BiH, BG, CRO, FYROM, FRY FRY-Montenegro, Kosovo, RO, FRY-Serbien. • Tværgående landeundersøgelse udarbejdet og drøftet. 	PM
a32	BiH, CRO, Kosovo, FRY	Forberedelse af indikativ programmeringsdokumentation for erhvervsuddannelses/arbejdsmarkedsreform, der skal bidrage til definition af EU-programmer til finansiering under Cards. Når programmet/programmerne er blevet iværksat, vil instituttet følge deres fremskridt med henblik på at vurdere deres indvirkning på de nationale politiske rammer.	<ul style="list-style-type: none"> • Erhvervsuddannelsesreformprojekter i BiH, CRO, FYROM og FRY–Serbien gennemført. • Erhvervsuddannelsesreformprojekt i FRY-Montenegro under forberedelse. • Input til kompetenceudviklingskomponenter inden for Kommissionens virksomhedsudviklingsprogrammer i CRO, Kosovo og FRY-Serbien. 	PM
A33	ALB, FYR	Sektorbestemt behovsanalyse af erhvervsuddannelser i både Albanien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der fører til indikativ programmeringsdokumentation, som definerer erhvervsuddannelses/lederuddannelseskomponenten under EU's sektorreformprogrammets bredere rammer.	ANNULLERET	20 000
A34	CRO	Opfølgning af behovsanalysen i 2000, forberedelse af indikativ programmeringsdokumentation for uddannelsesreform og/eller erhvervsuddannelseskomponenter i EU-finansierede sektorstøtteprogrammer.	Se A35 CRO	10 000

A35	ALB, CRO, Kosovo FRY	Personaleudviklingsprogrammer for nøglebeslutningstagere inden for erhvervsuddannelses- og arbejdsmarkedsområdet med henblik på forberedelse af EU-programmer.	<ul style="list-style-type: none"> • ALB: Støtte til erhvervsuddannelseshvidbog; studiebesøg i Italien og BG. • FRY-Montenegro: Seminar for lokale aktører i samarbejde med observationsorganerne og undervisningsministeriet. • Kosovo: Lokale aktører overdraget arbejdsmarkedsinformationsindsamling, -analyse og -rapportering. • CRO: 3 arbejdsgrupper nedsat; rundbordsdrøftelser om integration af arbejde og læring; seminar om vurdering af erhvervsuddannelsessektoren; seminar om erhvervsuddannelsespolitik CRO-SLO. • Serbien: Rundbordsdrøftelser i Beograd; seminarer med undervisningsministeriet og arbejdsministeriet 	200 000
DELRESULTAT				230 000
3. Indsamling og analyse af information (3110)				
A36	ALB, BiH, CRO, FYR, Kosovo, FRY	Udvikling af og teknisk bistand til observationsorganer	<ul style="list-style-type: none"> • Første udkast til erhvervsuddannelsesrapporter. • Møde for nationale observationsorganer i Torino; aftale om format for kvartalsrapporter • Resultatbaserede finansieringsmekanismer for observationsorganer udviklet. 	273 000
DELRESULTAT				273 000

4. Udviklingsaktiviteter (3120)				
A37	Alle partnerlande	Udvikling af sektoranalysestrategi til identifikation af politiske og programrelaterede tendenser på arbejdsmarkedet og i erhvervsuddannelserne.	<ul style="list-style-type: none"> • Tværministerielle møder om sektoranalysestrategi • Institutets seminar om "Sector Analysis on Employment and Training" (sektoranalyse om beskæftigelse og uddannelse) • Regionale rammer og prioriteter for det sydøstlige Europa identificeret. 	20 000
		Forbindelse til Kommissionens tjenestegrene, andre EU-agenturer, OECD, ILO og Verdensbanken om udvikling af metoder og indikatorer for vurdering, overvågning og benchmarking af arbejdsmarkeds- og erhvervsuddannelsespolitikker.	<ul style="list-style-type: none"> • Deltaget i instituttets seminar om "Sector Analysis on Employment and Training" (sektoranalyse om beskæftigelse og uddannelse) med repræsentanter fra Verdensbanken, OECD, ILO, EF. 	
		Udvikling af standardmetoder og -retningslinjer.	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar om udvikling af en "peer review"-metode til vurdering af erhvervsuddannelsessystem. 	
		Fremme af anvendelsen af arbejdsmarkeds/erhvervsuddannelsesovervågningsmetoder i partnerlande med henblik på at forbedre rapporteringssystemerne	<ul style="list-style-type: none"> • Erhvervsuddannelses/arbejdsmarkedsvurderingsrapporter som baggrund for OECD-undersøgelser. • Landerapporter om erhvervsuddannelse udarbejdet af nationale observationsorganer. • Kvartalsrapporter om fremskridt inden for erhvervsuddannelses/arbejdsmarkedsrelaterede spørgsmål. 	
		På anmodning bistand til partnerlande til udvikling af overvågningsmetoder		
A38	ALB, BiH, BG, CRO, FYR, Kosovo, FRY, RO, SLO	Udvikling af rådgivnings- og vejledningsaktiviteter for virksomheder	<ul style="list-style-type: none"> • Uddannelse og vejledning med virksomhedsudviklingstjenester • CRO operationel plan for uddannelse i SMV'er. 	60 000

A39	Det vestlige Balkan	Social inddragelse.	<ul style="list-style-type: none"> Regional konference i CRO om "the development of partnerships for training and employment of youth" (udvikling af partnerekskaber for uddannelse og beskæftigelse af unge) 	40 000
		Udbredelse af mikroprojekter om "development of local partnerships for training and employment of youth" (udvikling af lokale partnerekskaber for uddannelse og beskæftigelse af unge)		
		Fremme af betydningen af partnerekskaber for uddannelse og beskæftigelse på lokalt plan for landene på det vestlige Balkan.		
A40	Alle partnerlande	Efter- og videreuddannelse. Opfølgning på arbejdsplanen for 1999- og 2000-aktiviteter til støtte primært af a) informationsindsamling og -analyse og b) udformning af politiske rammer og lovgivning inden for efter- og videreuddannelsesområdet.	<ul style="list-style-type: none"> Anden efter- og videreuddannelsesundersøgelse i kandidatlandene Konference i EE i marts Papir om "Embedding LLL in HRD plans" (inddragelse af livslang læring i personaleudviklingsplaner). Instituttets publikation "Creating a framework for continuing VT in a LLL context" (etablering af rammer for efter- og videreuddannelse i en livslang læringsammenhæng). 	20 000
DELRESULTAT				140 000
I ALT				753 000

Middelhavsregionen – Resultater i 2001				
	LAND/PARTNERE	AKTIVITETER	RESULTATER	2001 BUDGET (ETF)
1. Obligatoriske initiativer (3100)				
A41	Alle lande	Det regionale Euro-med-netværk af erhvervsuddannel-seseksperter (møde i Det Rådgivende Forums regionale gruppe)	<ul style="list-style-type: none"> Møde i Rabat, Marokko, juni 2001 	43 681,74
DELRESULTAT				43 681,74
2. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts støtte til Kommissionen (3100)				
A 43	Alle lande	<i>Bistand med udviklingen af strategier og metoder:</i> Udarbejdelse af retningslinjer for udvikling af sektorstøtteprogrammer inden for erhvervsuddannelsessektoren (gennemførelse af aktion i arbejdsprogrammet for 2000)	<ul style="list-style-type: none"> Retningslinjer sendt til GD for Eksterne Forbindelser 	Ingen
A 45	Alle lande	<i>Projektidentifikation/vurdering:</i> Bistand til Kommissionens tjenestegrene med udformningen af et regionalt projekt om uddannelse med henblik på beskæftigelse (fortsættelse af aktion i arbejdsprogrammet for 2000)	På anmodning fra Kommissionen: <ul style="list-style-type: none"> Konceptnotat til GD for Eksterne Forbindelser om regionalt program om 'uddannelse med henblik på beskæftigelse' 	Ingen
A48	DZ	<i>Projektidentifikation/vurdering:</i> Bistand til Kommissionens tjenestegrene til projektidentifikation af Meda-erhvervsuddannelsesreformprojekt	<ul style="list-style-type: none"> Ekspertstøtte til EuropeAid til identifikation og vurdering af Meda-finansieret erhvervsuddannelsesreformprojekt i DZ. 2000-aktivitet gennemført. 	14 000
A50	EG	<i>Projektidentifikation/vurdering:</i> Bistand til Kommissionens tjenestegrene til projektidentifikation af Meda-erhvervsuddannelsesreformprojekt (Ændret aktivitet)	På anmodning fra Kommissionen: <ul style="list-style-type: none"> ekspertbistand ydet til EuropeAid til Meda-finansieret erhvervsuddannelsesreformprojekt i EG. Første besøgsrunde og identifikationsrapport 	217 654,86
A58	MA	<i>Projektidentifikation/vurdering:</i> Bistand til Kommissionens tjenestegrene til projektidentifikation af Meda-erhvervsuddannelsesreformprojekt (Ny aktivitet)	På anmodning fra Kommissionen: <ul style="list-style-type: none"> ekspertbistand ydet til EuropeAid til Meda-finansieret erhvervsuddannelsesreformprojekt i MO. Første besøgsrunde og identifikationsrapport. 	72 556

A51	JO	<i>Partnerlandes kapacitetsopbygning:</i> Støtte til udviklings- og beskæftigelsesfond (DEF) i Jordan (Ny aktivitet)	På anmodning fra Kommissionen <ul style="list-style-type: none"> • Kapacitetsopbygning af uddannelsesafdeling i DEF inden for rammerne af det Meda-finansierede sociale udviklingsprojekt i JO • Ekspertbistand ydet om gennemførelse af vejlednings- og uddannelsesaktiviteter for SMV'er 	72 500
A46	DZ	<i>Partnerlandes kapacitetsopbygning:</i> Ad hoc teknisk bistand til støtte af erhvervsuddannelsesreform	Ekspertstøtte til myndigheder i DZ om mekanismer til informations- og behovsprognoser om uddannelse, kvalifikationer og beskæftigelse. <ul style="list-style-type: none"> • Netværk af hovedaktører etableret og protokol for fælles arbejde mellem arbejdsministeriet og ministeriet for erhvervsuddannelse undertegnet. • Kapacitetsopbygning og tilvejebringelse af ekspertbistand til DZ ministerium for erhvervsuddannelse til etablering af en ny 'baccalaureat professionnel' 	68 345,91
A58	TN, DZ, MA	<i>Partnerlandes kapacitetsopbygning:</i> Støtte til reform af erhvervsuddannelsessystemet i Tunesien (Manforme)	<ul style="list-style-type: none"> • Anden 'Rencontres Manforme'-workshop om reformen af det tunesiske erhvervsuddannelsessystem med repræsentanter for DZ & MA. 	69 100

A55	SY	<i>Partnerlandes kapacitetsopbygning:</i> Støtte til reform af erhvervsuddannelsessystemet i Syrien. 'Innovative practices in apprenticeship' (innovativ praksis i lærlingeuddannelser)	<ul style="list-style-type: none"> • Projektstyringsteam oprettet. • Projektvalidering/indledende besøg/rapporter færdiggjort og godkendt af SY og cleareret med Kommissionen. • Studiebesøg (x 2) for SY myndigheder til Egypten & Danmark. • Kickoff-seminar i august i Damaskus; • Workshoper om læreruddannelse afholdt i oktober; 	219 902,52
A56		<i>Partnerlandes kapacitetsopbygning:</i> Ad hoc teknisk bistand til støtte af det syriske undervisningsministeriums erhvervsuddannelsesreform	<ul style="list-style-type: none"> • Ekspertbistand ydet vedrørende metoder til udvikling af læseplaner for lærlingeuddannelse. • Jobprofiler defineret for fire forsøgsspecialer. 	29 000
A57		<i>Oversigt over erhvervsuddannelse/arbejdsmarked</i> Landerapport: En oversigt over erhvervsuddannelsessystemet i Syrien	<ul style="list-style-type: none"> • Rapportkonklusioner valideret af syriske aktører 	20 300
A58B	MA	<i>Oversigt over erhvervsuddannelse/arbejdsmarked</i> Landerapport: En oversigt over erhvervsuddannelsessystemet i Marokko	<ul style="list-style-type: none"> • Rapport og henstillinger 	25 000
DELRESULTAT				735 859,29

3. Indsamling og analyse af information (3110)				
A59	JO, LB, EG, PS, IL, SY	Status over eksisterende lokal kapacitet og lokale mekanismer til informations- og behovsprognoser om uddannelse, kvalifikationer og beskæftigelse ("observationsorgansfunktionen")	<ul style="list-style-type: none"> Statusrapporter om observationsorgansfunktioner i Machrak-lande. 	114 500
SUB TOTAL				114 500
4. Udviklingsaktiviteter (3120)				
A60	DZ, MA, TN	Innovativ praksis i erhvervslæreruddannelse	<ul style="list-style-type: none"> Rapport og henstillinger om Maghreb-lande 	45 696,30
A63	Alle lande	Lederuddannelse med henblik på SMV-vækst	2000-aktivitet afsluttet. ETF rapport om SMV-vækst i Middelhavsregionen (EG, JO og LB cases) offentliggjort og udbredt.	7 444
DELRESULTAT				53 140,30
I ALT				1 019 681,33

De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet – Resultater i 2001

	LAND/PARTNERE	AKTIVITETER	RESULTATER	2001 BUDGET (ETF)
1. Obligatoriske initiativer (3100)				
A64	Alle lande	Møde i Det Rådgivende Forums regionale gruppe	<ul style="list-style-type: none"> Møde i Moskva i juni 2001. Forummets råd modtaget. 	60 000
a65		Tacis aftale II: " National Observatories twinning projects" (nationale observationsorganer; projekter om parvist samarbejde) og internationalt seminar om livslang læring i 2002 (LLL)	<ul style="list-style-type: none"> 4 partnerskabsprojekter med konsortier af Phare/Tacis-observationsorganer og EU-partnere. 	(Tacis 350 000)
A66	Flere lande	Arbejdsmarkedsbehovs- & kompetenceudviklingsprogram: koordinering & udvælgelse	<ul style="list-style-type: none"> Publikation & nyt projekt om erhvervsuddannelsesstyring og -politik i RF, UZB, KAZ, BEL. Politisk rådgivningsseminar om arbejdsmarkedsprognoser Anden fase af projekterne om 'Core skills' (kernekompetencer) og 'Social Partnership' (socialt partnerskab) iværksat i KAZ . Projekt om 'Assessment Based Competence' (evalueringsbaseret kompetence) iværksat. 	286 810
A67		Styrkelse af partnerskab mellem lederuddannelsesinstitutioner og virksomheder - fase II	<ul style="list-style-type: none"> Uddannelsesplaner for virksomheder iværksat. 	157 000
A68	KYR, KAZ, UKR	Uddannelse med henblik på virksomhedsudvikling (TED) Koordinationsfase III (KYR, KAZ, UZB)	<ul style="list-style-type: none"> Arbejdsgiverrepræsentanter besøgte arbejdsgiverorganisationer i Det Forenede Kongerige Regelmæssige rundbordsdrøftelser i alle tre lande. Videreuddannelse i regioner i KYR 	75 000

A69		Pilotprojekt " VET Reform in NW Russia" (erhvervsuddannelsesreform i det nordvestlige Rusland) fase II	<ul style="list-style-type: none"> • 30 nye manualer, publikationer og sæt af undervisningsmaterialer. • Undervisningsmaterialemesse. • SDP seminar om erhvervsuddannelsesfinansiering som styringsredskab. • Sektorspecifikt arbejde (læseplaner, kurser, undervisningsmateriale m.v.) gennemført. 	150 000
a70	RF	Formidlingspilotprojekt i det nordvestlige Rusland	<ul style="list-style-type: none"> • Projektforslag udformet og aftalt med russiske partnere og 6 EU-donorer. 	PM
a71		Tacis Delphi	<ul style="list-style-type: none"> • Nye publikationer om erhvervsuddannelse, lederuddannelse og fjernundervisning. • Udbredelse af ovenstående. • Afsluttende konference og endelig rapport. 	(Tacis 6 000 000)
a72		Russisk lederuddannelsesprogram	<ul style="list-style-type: none"> • Rådgivning ydet om relevansen af uddannelse. • Input til Europa-seminarer, elevkonferencer og styregrupper 	(Tacis)
A73	UKR	Pilotprojekt " VET reform in Ukraine" (erhvervsuddannelsesreform i Ukraine)	<ul style="list-style-type: none"> • LMA publikation og udbredelse i Ukraine. • 3 x læreruddannelsesseminarer. • Læseplan for langturschauffører. • Østrigsk partnerskab i turismekomponent. 	100 000
a74		Støtte til Bistro projekt om donorsamarbejde	<ul style="list-style-type: none"> • Ansøgning udarbejdet og sendt til delegationen. 	PM
a75	BR	BI9801 Implementering af 'institutionspartnerskabskomponent' under programmet til udvikling af det civile samfund i Belarus	<ul style="list-style-type: none"> • 10/11 moduler identificeret til MBA • Teams af EU-eksperter og lærere oprettet • Studiebesøg til Italien 	(Tacis 1 200 000)
a76	KYR	Overvågning af Tacis-projektet "Establishment of a Training Fund" (Oprettelse af en uddannelsesfond)	<ul style="list-style-type: none"> • Teamleder deltog i Tacis-projektet om parvist samarbejde "Identification of Key Occupations" (identifikation af nøgleerhverv). • Det kirgisiske nationale observationsorgan deltog i forberedelsen af den første beskæftigelsesundersøgelse. 	(Tacis 1 000 000)

a77	UZB	EDUZ9803 Tacis-bistand til erhvervsuddannelsesreformen	<ul style="list-style-type: none"> • 19 manualer udviklet og anvendt af pilotskoler. • Virksomheder fra pilotregionerne involveret i skolerne. • Instituttets bidrag til metodologi om officielle standarder. • Modulopbygget uddannelse tilvejebragt, og skoler giver eksempler på bedste praksis. 	(Tacis 1 000 000)
DELRESULTAT				828 810
2. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts støtte til Kommissionen (3100)				
a79	RF, UKR, MOL, UZB, KAZ, KYR	Støtte til Tacis-programmering	<ul style="list-style-type: none"> • Nyt kommissorium for lederuddannelsesprojekt 2 • Kommissorium for Delphi 2 udarbejdet. • Kommissorium for erhvervsuddannelsesreformprojekt i Kasakhstan. • Kommissorium for projektet "Development of Employment Opportunities in Uzbekistan" (udvikling af beskæftigelsesmuligheder i Usbekistan). 	PM
SUB TOTAL				PM
3. Indsamling og analyse af information (3110)				
	Alle lande	Møder i Tacis' nationale observationsorganer	<ul style="list-style-type: none"> • Møde i Tacis-netværket af nationale observationsorganer i Torino, marts 2001. 	55 000
		Publikationer med nøgletal og komparative analyser	<ul style="list-style-type: none"> • Rapport om nøgletal under udarbejdelse. • 5 statusrapporter fra Tacis-observationsorganer (ARM, BEL, MON, RF, NWR). 	47 000
		Evaluering af Tacis' nationale observationsorganer	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluering afsluttet i september 2001. 	45 000
	RF, UKR, MOL, UZB, KAZ, KYR, ARM, BR, GEO, MNG	Driftsudgifter i forbindelse med de nationale observationsorganer	<ul style="list-style-type: none"> • Nationale observationsorganer gennemført deres aktiviteter i henhold til deres arbejdsplaner. • Udkast til de resterende 6 statusrapporter udarbejdet og drøftet med instituttets programansvarlige (GEO, KAZ, KYR, MOL, UKR, UZB). 	164 404
A80	SUB TOTAL			311 404

4. Udviklingsaktiviteter (3120)				
A81	Alle lande	Udbredelse og ODL	<ul style="list-style-type: none"> Kursus- og afviklingsplan. 	25 000
A82		Støtte til lederuddannelsessammenslutninger (RABE, CAMAN)	<ul style="list-style-type: none"> Ekspertrådgivning om udarbejdelse af Bistro-ansøgning om MBA-akkrediteringssystem i Kasakhstan ydet af CAMAN. RABE-seminar afholdt for russiske ledere og uddannelsesudbydere. 	15 000
A83	RF, UKR	Iværksætterkultur i almen og erhvervsuddannelse (pilotprojekter)	<ul style="list-style-type: none"> Indledende rapport; pilotskoler udvalgt. Iværksætterteam etableret på hver enkelt pilotskole. 	125 000
A84	RF, UZB	Seminar om donorsamarbejde	<ul style="list-style-type: none"> Seminar i UZB i oktober. 	15 000
DELRESULTAT				180 000
I ALT				1 321 214

BILAG 2 - Tabel over budgetmidler og midler uden for budgettet

2001

AKTIVITET	Personale	BUDGETMIDLER euro				MIDLER UDEN FOR BUDGETTET euro			
		Personale-udgifter	Administration & infrastrukturer	Driftsudgifter (inkl. tjenesterejser)	BUDGET I ALT	Aftaler	Tempus	Donorsamarbejde	Uden for budgettet I ALT
		(Afsnit 1)	(Afsnit 2)	(Afsnit 3)	(Afsnit 1+2+3)				
Administrativ bistand	28,0	1 945 091	1 407 750	25 050	3 377 891				
Organisatorisk bistand	11,5	894 336		250 846	1 145 182				
Kandidatlande	16,0	1 336 150		1 287 250	2 623 400		12 723 360	410 000	13 133 360
Det vestlige Balkan	11,5	940 450		857 500	1 797 950	650 000	8 084 246	900 000	9 634 246
Tacis	14,5	1 169 950		1 198 154	2 368 104	4 450 000	30 682 792	701 200	35 833 992
Meda	11,5	925 750		1 034 450	1 960 200				
Tværgående aktiviteter	8,0	621 800		487 000	1 108 800				
Tempus	30,0	2 358 473		60 000	2 418 473				
I ALT	131,0	10 192 000	1 407 750	5.200.250	16 800 000	5 100 000	51 490 398	2 011 200	58 601 598

BILAG 3 - Tabel over Phare- og Tacis-aftaler

PHARE	Kommissionens reference til budgetpost	Kommissionens kontraktnummer	Beskrivelse	Støtte i alt	Samlet forpligtelse %	Frist for forpligtelse	Samlede udlæg	Samlede udlæg %	Frist for udlæg	Udsættelse med henblik på endelig revision og evaluering	Styring
	1. Royaumont-projektet	B7-700/200/T	Fremme af den sociale og civile dialog kultur og praksis	484 869,00	30,85%	30.06.2002	64 292,46	13,26%	31.12.2002	30.06.2003	Central
	2. BH-9904.01.01	99-0401	Erhvervsuddannelsesprogram	570 000,00	99,99%	30.04.2001	419 944,00	73,67%	30.04.2001	31.08.2002	Central
	3. MA-97.03	98-0026	Integreret erhvervsuddannelse, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	2 800 000,00	99,55%	31.12.1999	2 264 079,39	80,86%	31.12.2000	30.06.2001	Central
I alt 1				3 854 869,00			2 748 315,85				

TACIS	Kommissionens reference til budgetpost	Kommissionens kontraktnummer	Beskrivelse	Støtte i alt	Samlet forpligtelse %	Frist for forpligtelse	Samlede udlæg	Samlede udlæg %	Frist for udlæg	Udsættelse med henblik på endelig revision og evaluering	Styring
	4. DELPHI	98-0320	Udvikling af uddannelsesforbindelser og erhvervs- og videregående uddannelsesinitiativer	6 000 000,00	98,32%	31.12.2000	4 987 353,64	83,12%	31.12.2001		Central
	5. EDUZ 9803	99-0222	Bistand til erhvervsuddannelsesreformen i Usbekistan	1 000 000,00	99,88%	06.10.2001	612 994,78	61,30%	30.06.2001		Central
	6. Nationale informationsorganer 2 (i tilfælde af andre tabeller)	00-0038	Tacis nationalt observationsorgan - fase 2	350 000,00	100,00%	31.12.2001	170 166,00	48,62%	29.06.2002		Central
	7. BI9801	00-0281	Kontrakt om program til udvikling af det civile samfund	1 250 000,00	100,00%	20.12.2001	301 765,00	24,14%	20.12.2002		Central
	8. Bistro	BIS/99/092/005	Tackling af lederens uddannelsesbehov i det russiske lederuddannelsesprogram	99 942,00	89,69%	24.03.2000	89 636,01	89,69%	24.12.1999		Central
I alt 2				8 699 942,00			6 161 915,43				
I ALT 1 + 2				12 554 811,00			8 910 231,28				

BILAG 4 - Tabel over aftaler om teknisk bistand til gennemførelse af Tempus-programmet

PHARE/CARDS	Kommissionens reference	Beskrivelse	Dato for undertegnelse	Støtte i alt	Aftalens ophør	Styring
	Tempus II & III Phare (TA)	Teknisk bistand Tempus Phare 2000	24/03/00	810 000,00	31.05.2001	Central
	Tempus II & III Cards (TA)	Teknisk bistand Tempus Cards 2001	27/04/01	600 000,00	31.05.2002	Central
I alt 1				1 410 000,00		

PHARE	Kommissionens reference	Beskrivelse	Dato for undertegnelse	Støtte i alt	Aftalens ophør	Styring
	Tempus II Phare (TA)	Teknisk bistand Tempus Phare 97	22/01/97	930 000,00	31.05.1998	Central
	Tempus II Phare (TA)	Teknisk bistand Tempus Phare 98	31/03/98	930 000,00	31.05.1999	Central
	Tempus II Phare (TA)	Teknisk bistand Tempus Phare 99	16/03/99	850 000,00	31.05.2000	Central
I alt 2				2 710 000,00		

TACIS	Kommissionens reference	Beskrivelse	Dato for undertegnelse	Støtte i alt	Aftalens ophør	Styring
	Tempus II & III Tacis (TA)	Teknisk bistand Tempus Tacis 2000	24/03/00	675 000,00	31.05.2001	Central
	Tempus II & III Tacis (TA)	Teknisk bistand Tempus Tacis 2001	27/04/01	675 000,00	31.05.2002	Central
I alt 3				1 350 000,00		

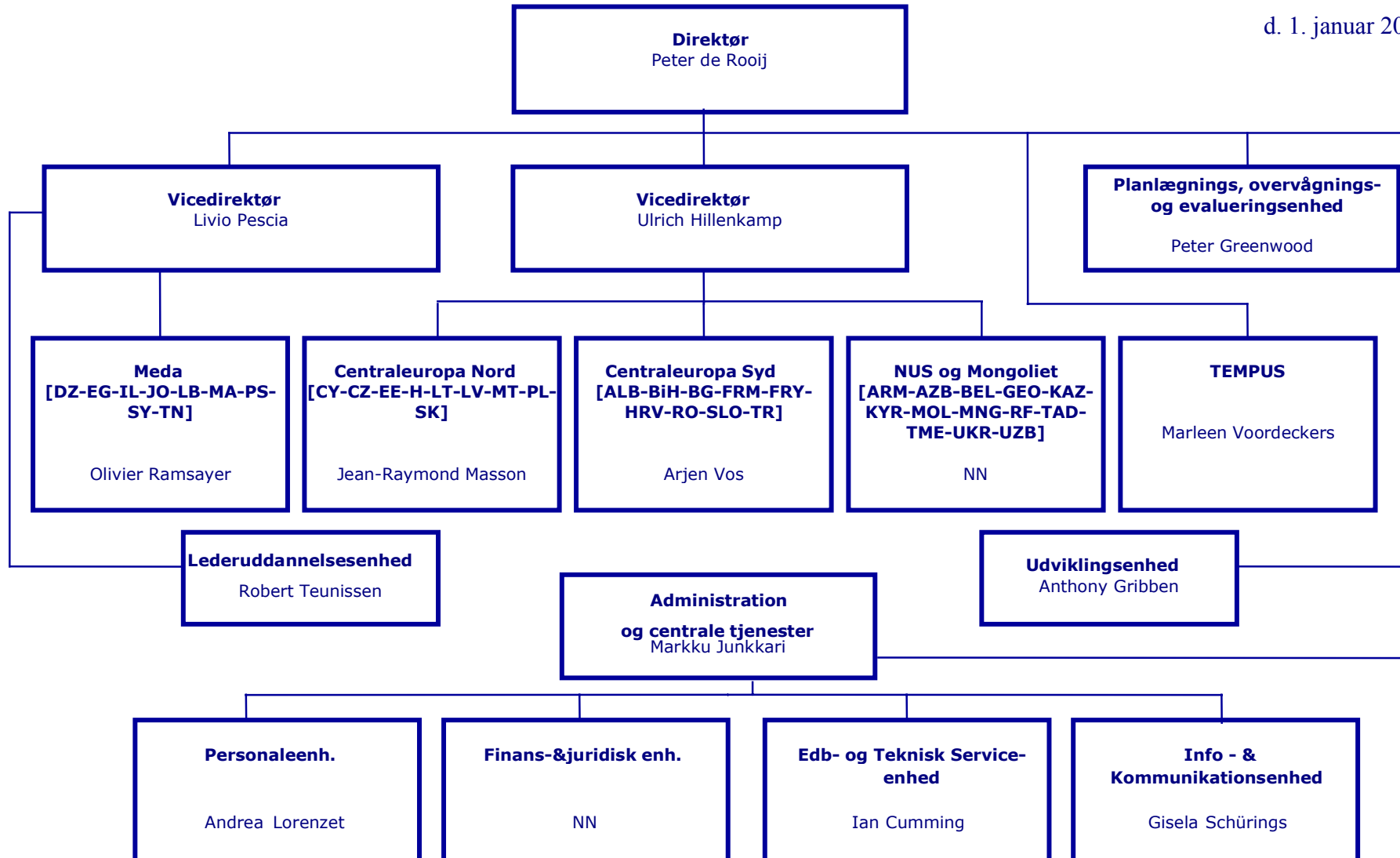
	Kommissionens reference	Beskrivelse	Dato for undertegnelse	Støtte i alt	Aftalens ophør	Styring
TACIS	WW 94.03/02.02/B003 (Lukket konto)	Information, udbredelse, overvågning.	10/11/95	577 000,00	10.11.1997	Central
	Tempus II Tacis (TA) (Lukket konto)	Teknisk bistand Tempus Tacis 97	22/01/97	624 360,00	31.12.1997	Central
	Tempus II Tacis (TA) (Lukket konto)	Teknisk bistand Tempus Tacis 98	31/03/98	675 000,00	31.03.1999	Central
	Tempus II Tacis (TA)	Teknisk bistand Tempus Tacis 99	14/01/99	675 000,00	31.05.2000	Central
	I alt 4			2 551 360,00		

I ALT 1+2+3+4

8 021 360,00

BILAG 5 – Organisationsplan

d. 1. januar 2000



BILAG 6 - Instituttets bestyrelse - liste over medlemmer

Europa-Kommissionen	Nikolaus VAN DER PAS
Formand	Generaldirektør for Uddannelse og Kultur Europa-Kommissionen
Europa-Kommissionen	Catherine DAY
Medlem	Vicegeneraldirektør for Eksterne Forbindelser Europa-Kommissionen
Europa-Kommissionen	Matthias RUETE
Medlem	GD for Udvidelse Europa-Kommissionen
Østrig	Karl WIECZOREK
Medlem	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Østrig	Dr Gottfried TAUCHNER
Suppleant	Chef for generaldirektoratet for teknisk erhvervsuddannelse Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
Belgien	Micheline SCHEYS
Medlem	Afdelingshoofd Beleidscoördinatie Department Onderwijs Ministerie van Onderwijs en Vorming van de Vlaamse Regering
Danmark	Merete PEDERSEN
Suppleant	Undervisningskonsulent, Erhvervsskoleafdelingen Undervisningsministeriet
Finland	Timo LANKINEN
Medlem	Chefkonsulent/direktør for erhvervsuddannelse Undervisningsministeriet
Finland	Ossi V. LINDQVIST
Suppleant	Kuopion yliopisto - Kuopio Universitet
Frankrig	Jacques MAIRE
Medlem	Délégué aux Affaires européennes et internationales Ministère de l'Emploi et de la Solidarité

Frankrig	Jacques MAZERAN
Suppleant	Chargé de mission à la DRIC Ministère de l'Education Nationale, de la Recherche et de la Technologie
Tyskland	Peter THIELE
Medlem	Regierungsdirektor - Übergeifende Fragen der EU; Bildungspolitische Zusammenarbeit Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
Tyskland	Georg SELETZKY
Suppleant	Gruppenleiter Berufsbildung Ministerium für Schule und Weiterbildung, Wissenschaft und Forshung
Grækenland	Panagiotis MAISTROS
Medlem	Formand Organisationen for erhvervsuddannelse (OEEK)
Grækenland	Haralambos LOUKISSAS
Suppleant	Chef for den europæiske og internationale afdeling Organisationen for erhvervsuddannelse (OEEK)
Italien	Uberto VANNI D'ARCHIRAFI
Medlem	Capo dell'Ufficio VI Direzione generale per i paesi dell'Europa Ministero degli Affari Esteri
Irland	Eugene FORDE
Medlem	Kontorchef, kontoret for arbejdsstyrkeudvikling Erhvervs-, handels- og arbejdsministeriet
Irland	Thomas MURRAY
Suppleant	Vicekontorchef Kontoret for arbejdsstyrkeudvikling Erhvervs-, handels- og arbejdsministeriet
Luxembourg	Prof Gilbert ENGEL
Medlem	Professeur-ingénieur Ministère de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle et des Sports

Luxembourg	Edith STEIN
Suppleant	Attaché économique Chambre de Commerce du Grand-Duché de Luxembourg
Nederlandene	Arie IJZERMAN
Medlem	Direktør for international politik Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
Nederlandene	Erik Marco VAN BOSTELEN
Suppleant	Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
Portugal	José Joaquim LEITÃO
Medlem	Departamento de Formação Profissional Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP)
Portugal	Francisco CANEIRA MADELINO
Suppleant	Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP)
Spanien	María José MUNIOZGUREN LAZCANO
Medlem	Consejera Técnica de la Subdirección General de Formación Profesional Ministerio de Educación Cultura y Deporte
Spanien	Rosario MARTÍN HERRANZ
Suppleant	Jefe del Servicio de Metodología y Evaluación Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
Sverige	Dan FAGERLUND
Medlem	Chefkonsulent, uddannelsesstyrelsen Undervisningsministeriet
Sverige	Johan LINDELL
Suppleant	Undervisningsministeriet
Det Forenede Kongerige	Franki ORD
Medlem	Chef for EU-uddannelsespolitik EU-kontoret - Ministeriet for Uddannelse og Beskæftigelse
Det Forenede Kongerige	Melanie SPEIGHT
Suppleant	EU-koordinator for Central- og Sydøsteuropa Ministeriet for international udvikling

BILAG 7 - Liste over instituttets arrangementer i 2001

Dato	Arrangement	Sted	Arrangør
JANUAR			
14.-16.	Regionalt seminar om faglig uddannelse	Torino, Italien	ETF
22.-23.	Dokumentations- og informationsnetværk	Thessaloniki, Grækenland	CEDEFOP
FEBRUAR			
1.	Møde med Verdensbanken	Torino, Italien	ETF/Verdens-banken
2.-3.	Overgangen fra kommunismen - 10 år senere. Udfordringer og resultater for Europa og CEI's rolle	Forlí, Italien	Det italienske udenrigs-ministerium
5.-7.	Sektoranalyseseminar	Torino, Italien	ETF
MARTS			
5.	Formidlingsseminar om iværksætteruddannelse med henblik på SMV-vækst - Erfaringer fra Central- og Østeuropa	Sofia, Bulgarien	ETF
13.	Formidlingsseminar om iværksætteruddannelse med henblik på SMV-vækst - Erfaringer fra Central- og Østeuropa	Kaunas, Litauen	ETF
19.	Møde for de nationale koordinatore fra kandidatlandene i forbindelse med høringsprocessen vedrørende memorandummet om livslang læring	Bruxelles, Belgien	ETF
21.-23.	Livslang voksenuddannelse	Eskilstuna, Sverige	Undervisnings- og videnskabs-ministeriet
27.	IWL-rundbordsdrøftelse	Zagreb, Kroatien	ETF
27.-30.	Årsmøde for Tacis' nationale observationsorganer og koordineringsenheder	Torino, Italien	ETF
APRIL			
2.-6.	Vurdering af lederuddannelsesbehov i Central- og Østeuropa	Kaunas, Litauen	CEEMAN/ETF
2.-6.	Vurdering af lederuddannelsesbehov i Central- og Østeuropa	Riga, Letland	CEEMAN/ETF
3.	ETF/CEDEFOP's Scenario-projekt - nationalt seminar	London, UK	CEDEFOP/ETF
4.-7.	Årsmøde for de nationale observationsorganer i kandidatlandene	Torino, Italien	ETF
4.-6.	Årsmøde for de nationale observationsorganer i det sydøstlige Europa	Torino, Italien	ETF
5.	ETF/CEDEFOP's Scenario-projekt - nationalt seminar	Prag, Tjekkiet	CEDEFOP/ETF
7.-8.	Innovativ praksis i erhvervsuddannelsesstandarder	Torino, Italien	ETF
19.	ETF/CEDEFOP's Scenario-projekt - nationalt seminar	Warszawa, Polen	CEDEFOP/ETF
23.-25.	Livslang læring og social dialog	Malmø, Sverige	ETF
23.-25.	Tempus regionalt seminar om regionalt samarbejde og netværkssamarbejde	Tirana, Albanien	ETF
24.	ETF/CEDEFOP's Scenario-projekt - nationalt seminar	Bonn, Tyskland	CEDEFOP/ETF
24.	ETF/CEDEFOP's Scenario-projekt - nationalt seminar	Ljubljana, Slovenien	CEDEFOP/ETF

Dato	Arrangement	Sted	Arrangør
MAJ			
14.-16.	FORUM 2001: Bæredygtig udvikling i den nye økonomi	Paris, Frankrig	OECD
21.	Intern uddannelse om erhvervsuddannelsesstandarder	Torino, Italien	ETF
28.-31.	Det nationale Tempus-kontors afslutningskonference	Ungarn	ETF
JUNI			
12.-13.	Bestyrelsesmøde	Torino, Italien	ETF
17.-19.	IWL afsluttende konference	Portoroz, Slovenien	ETF
20.-21.	Seminar om erhvervsuddannelsespolitik	Opatija, Kroatien	ETF
28.-29.	Møde i arbejdsgruppen for koordinatore for personaleudvikling	Torino, Italien	ETF
28.-29.	Meda regionalt møde	Marokko	ETF
28.-30.	Femte europæiske konference for undervisningsministrene fra EU-medlemsstaterne og kandidatlandene	Riga, Letland	ETF deltagelse
29.	Det nationale Tempus-kontors afslutningskonference	Tjekkiet	Det nationale Tempus-kontor
SEPTEMBER			
10.-11.	Det nationale Tempus kontors afslutningskonference	Slovakiet	Det nationale Tempus-kontor
11.	Formidlingsseminar om "Methodology for identifying Future Skills and Key Occupations" (metode til identifikation af fremtidige kompetencer og nøgleerhverv). 20. regionale møde om erhvervsuddannelsesreform i Centralasien og Kaukasus inden for rammerne af GTZ-projektet (nationale observationsorganer og Det Rådgivende Forums medlemmer involveret)	Bishkek, Kirgisistan	Det nationale kirgisiske observationsorgan, det nationale usbekiske observationsorgan, European Institute of Education and Social Policy i Paris
13.-15.	Regionalt møde i Det Rådgivende Forums tiltrædelsesgruppe	Nicosia, Cypern	ETF
17.-18.	Det nationale Tempus-kontors afslutningskonference	Riga, Letland	Det nationale Tempus kontor
18.-19.	Phare's erhvervsuddannelsesplanlægningsseminar for formidlingskonferencer	Sarajevo, BIH	Phare's erhvervsuddannelseskontor
18.-25.	Finske og lettiske delegationers besøg om rammerne for projektet "Developing Strategies for Knowledge Management" (udvikling af strategier for videnstyring)	Tiblisi, Georgien	Den finske uddannelsesstyrelse, det nationale georgiske observationsorgan, ETF
19.	ETF/CEEMAN oversigtsprojekt om "Assessing management training needs in CEE" (vurdering af lederuddannelsesbehov i Central- og Østeuropa), fase 2	Budapest, Ungarn	International Business School
21.	ETF/CEEMAN oversigtsprojekt om "Assessing management training needs in CEE" (vurdering af lederuddannelsesbehov i Central- og Østeuropa), fase 2	Kiev, Ukraine	International Management Institute
24.-25.	Seminar om erhvervsuddannelsespolitik	Beograd, Forbundsrepublik-	ETF

Dato	Arrangement	Sted	Arrangør
		ken Jugoslavien	
24.-30.	Mongolske og kirgisiske delegationers studiebesøg inden for rammerne af projektet "Anticipation of skills needs at regional level" (forudsigelse af kompetencebehov på regionalt plan)	Prag, Tjekkiet	Det nationale tjek-kiske observations-organ, Observa-toire Régional de l'Emploi et de la Formation (OREF), det nationale kirgi-ske observations-organ, det nationale mongolske obser-vationsorgan, ETF
24.-30.	Mongolske og kirgisiske delegationers studiebesøg inden for rammerne af projektet "Anticipation of skills needs at regional level" (forudsigelse af kompetencebehov på regionalt plan)	Dijon, Frankrig	Det nationale tjek-kiske observations-organ, Observa-toire Régional de l'Emploi et de la Formation (OREF), det nationale kirgi-ske observations-organ, det nationale mongolske obser-vationsorgan, ETF
27.-28.	Det nationale Tempus-kontors afslutningskonference	Sofia, Bulgarien	Det nationale Tempus-kontor
27.-29.	Seminar om uddannelseslovgivning for landene i det sydøstlige Europa	Bled, Slovenien	Centre for Education Policy Studies (CEPS), University of Ljubljana, Open Society Education Programs – det sydøstlige Europa (OSEP-SEE)
OKTOBER			
30. sep - 7. okt.	En kirgisiske delegations besøg til arbejdsgiverorganisationer inden for rammerne af projektet "Training for Enterprise Development" (uddannelse med henblik på virksomhedsudvikling)	UK	Kirgisiske team fra projektet "Training for Enterprise Development"
1.-2.	Konference om scenarier og strategier	Tallinn, Estland	ETF/CEDEFOP/ det estiske nationa-le observationsor-gan
4.-5.	Kursus i "Evaluating the impact of investments in HRD" (vurdering af indvirkningen af investeringer i personaleudvikling)	Torino, Italien	ETF
5.-19.	Erhvervsuddannelsesreform i det nordvestlige Rusland; studiebesøg i Frankrig - regionale erhvervsuddannelsesråd, rådgivende brancheråd	Frankrig	Afpa, projektkontoret for erhvervs-uddannelsesreformen i det nordvest-lige Rusland
8.-12.	Erhvervsuddannelsesreform i det nordvestlige Rusland; studiebesøg i Finland – skolebestyrelser	Finland	Aike International, NBE
1.-10.	Studiebesøg om personaleudvikling. Deltagere: albanske nøgleaktører på erhvervsuddannelsesområdet	Bulgarien og Grækenland	Det albanske nationa-le observations-organ

Dato	Arrangement	Sted	Arrangør
11.	Tempus NTP/TIP møde	Bruxelles	Kommissionen/ ETF
12.	Besøg af kommissæren med ansvar for Uddannelse og Kultur - Viviane Reding	Torino, Italien	ETF
15.	Seminar om erhvervsuddannelsesreformen i Ukraine	Kiev	Det ukrainske nationale observationsorgan, ETF
16.	Styregruppen for "VET Reform in Ukraine" (erhvervsuddannelsesreformen i Ukraine)	Kiev	Det ukrainske nationale observationsorgan, ETF
15.-16.	Monografimøde med eksperter Polen	Torino, Italien	ETF
16.	Besøg af internationalt Leonardo-projektteam	Torino, Italien	ETF
16.	Innovativ praksis for uddannelse af erhvervslærere	Torino, Italien	ETF
19.	Det nationale Tempus-kontors afslutningskonference	Bucharest, Rumænien	Det nationale Tempus-kontor
21.-23.	Møde om uddannelse af erhvervslærere	Damaskus, Syrien	ETF
22.	Præsentation af resultaterne af Tacis-observationsorganets evaluering ved Igor Filatotchev	Torino, Italien	ETF
25.-27.	Anden Manform-dag	Tunis, Tunesien	ETF/ministeriet for erhvervsuddannel-se
26.	Kickoff-møde; politik og styring inden for erhvervsuddannelsesområdet	St. Petersburg, Den Russiske Føderation	Regionalt observationsorgan
26.-27.	National konference om arbejde og beskæftigelse	Zagreb, Kroatien	Intercon Zagreb
30.	Donorsamarbejde	Tashkent, Usbekistan	Det nationale usbekiske observationsorgan, ETF
NOVEMBER			
30. okt.-9. nov.	Besøg af finsk delegation inden for rammerne af projektet "Developing strategies for knowledge Management" (udvikling af strategier for videnstyring)	Tbilisi, Georgien	Den finske uddannelsesstyrelse, det nationale georgiske observationsorgan, ETF
5.	Workshop om planlægning og udvikling af observationsorgansfunktionen i Algeriet	Algier, Algeriet	ETF
5.-7.	Monografimøde med eksperter	Malta	ETF
5.-12.	Uddannelse af national observationsorgansassistent om projektstyringscyklus	Alma Ata, Kasakhstan	Det nationale kasakhiske observationsorgan, ETF
12.-14.	Andet årsmøde for teamledere ved nationale observationsorganer	Alma Ata, Kasakhstan	Det nationale kasakhiske observationsorgan, ETF

Dato	Arrangement	Sted	Arrangør
13 .	Bestyrelsesmøde	Torino, Italien	ETF
14.-16.	NTIs/TAIEX-seminar	Lodz, Polen	TAIEX
14.-16.	Workshop om erhvervsuddannelsesstyring - hvordan man bruger finansiering som et styringsredskab	St. Petersburg, Den Russiske Føderation	Projektkontoret for erhvervsuddannelsesreformen i det nordvestlige Rusland, ETF
15.-17.	Uddannelse om at identificere nye nøgleerhverv	Bishkek, Kirgisistan (Usbekistan også involveret)	Det kirgisiske nationale observationsorgan, det usbekiske nationale observationsorgan, European Institute of Education and Social Policy i Paris, ETF
16.	Endeligt møde for Tacis-programbistanden til erhvervsuddannelsesreformen	Tashkent, Usbekistan	FASS
16.	Internt kursus i statistik	Torino, Italien	ETF
21.-22.	Møde for de nationale observationsorganer– kandidatlandene	Torino, Italien	ETF
21--23.-24.	Møde for de nationale observationsorganer – Det vestlige Balkan	Torino, Italien	ETF
23.-24.	Planlægning af personaleudvikling: Møde om regional kompetenceundersøgelse	Torino, Italien	ETF
26.-27.	Møde i Det Europæiske Forum for kvalitet i erhvervsuddannelse	Bruxelles, Belgien	CEDEFOP
26.-27.	Ekspertmøde om "Assessing the area of adult education in central and eastern European countries" (vurdering af voksenuddannelsesområdet i de central- og østeuropæiske lande)	Torino, Italien	ETF
30.	Regional konference om formidling af mikroprojekter om erhvervsuddannelse mod social udstødelse	Kroatien	Det nationale kroatisk observationsorgan
30.	Brainstorming om "Skills Development for Enterprise" (kompetenceudvikling for virksomheder)	Torino, Italien	ETF
DECEMBER			
13.-14.	Møde om landemonografien – Ungarn	Torino, Italien	ETF
17.-18.	Møde om landemonografien – Malta	Torino, Italien	ETF
5.	Erhvervsuddannelsesreformen i det nordvestlige Rusland; undervisningsmaterialemesse	St. Petersburg, Den Russiske Føderation	Projektkontoret for erhvervsuddannelsesreformen i det nordvestlige Rusland, ETF
05.	Møde i Tempus-udvalget	Bruxelles, Belgien	Kommissionen

BILAG 8 - Liste over instituttets publikationer i 2001

Publikation	Sprog	Land (hvor det måtte være relevant)
Årsberetning for 2000	DA DE EN ES FI FR GR IT NL PT SV	
Arbejdsprogram for 2001-2003	DE EN FR IT RU	
A comparative review of vocational education & training and labour market developments in South Eastern Europe (En komparativ undersøgelse af udviklingen inden for erhvervsuddannelses- og arbejdsmarkedsområdet i det sydøstlige Europa)	EN	
Assessing management training needs in Central and Eastern Europe - Ceeman (Vurdering af lederuddannelsesbehov i Central- og Østeuropa - Ceeman)	EN	Ungarn, Letland, Litauen, Ukraine, tværgående
Creating a framework for continuing vocational training in a lifelong context (Etablering af rammerne for efter- og videreuddannelse i en livslang sammenhæng)	EN	
Current practices across Europe to assist in the inclusion of Roma / gipsy population through education and training and employment opportunities (Gældende praksis over hele Europa, når det gælder om at bistå med inddragelsen af Roma/sigøjnerbefolkningen gennem uddannelses- og beskæftigelsesmuligheder)	EN	
Entrepreneurship in education and training (Iværksætter i almen og erhvervsuddannelse)	EN RU	
Brochure om almen uddannelse og erhvervsuddannelse	EN RU	
Informationsfaktablade om det sydøstlige Europa	EN	Albanien, Slovenien, Montenegro, Kroatien
How to carry out qualitative labour market assessments (Hvordan man udfører kvalitative arbejdsmarkedsvurderinger)	EN RU	
Nationale landerapporter fra observationsorganerne (kandidatlandene, det vestlige Balkan samt De Nye Uafhængige Stater og Mongoliet)	EN	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Kroatien, Montenegro, Bosnien
Nationale Meda-rapporter	FR/EN	Algeriet, Libyen, Jordan
Overview of management development support for small and medium sized enterprise growth in the Mediterranean region (Oversigt over lederudviklingsstøtte til små og mellemstore virksomheders vækst i Middelhavsregionen)	EN / FR	Egypten, Jordan, Libanon
Rebuilding South Eastern Europe: manpower implications for the construction section (Genopbygning af det sydøstlige Europa: Arbejdskraftskonsekvenser for byggesektoren)	EN	
Regional seminar on youth unemployment in South Eastern Europe (Regionalt seminar om ungdomsarbejdsløshed i det sydøstlige Europa)	EN	
Review and lessons learned of Phare vocational education & training reform programmes 1993-1998 (Redegørelse for og den lære, der er draget af Phare erhvervsuddannelsesreformprogrammerne for 1993-	EN	

1998)		
Summary and analysis of the feedback from the candidate countries on the Commission's Memorandum on Lifelong learning (Sammendrag og analyse af tilbagemeldinger fra kandidatlandene om Kommissionens memorandum om livslang læring)	EN + FR DE (kun på Internettet)	Støttedokument til Kommissionens meddelelse "Realiseringen af et europæisk område for livslang læring"
Tacis key indicators 2000 (Tacis nøgletal 2000)	RU	
Small and medium sized enterprise education and training in South Eastern Europe (Almen og erhvervsuddannelse i små og mellemstore virksomheder i det sydøstlige Europa (kun på Internettet))	EN	
Nationale rapporter (kun på Internettet)	EN	Bulgarien, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Slovenien

BILAG 9 - Glossar over landekoder

<i>EU-medlemsstater</i>		<i>Kandidatlande</i>		<i>Det vestlige Balkan</i>		<i>NUS & Mongoliet</i>		<i>Meda-lande og -områder</i>	
A	Østrig	BG	Bulgarien	ALB	Albanien	ARM	Armenien	DZ	Algeriet
B	Belgien	CZ	Tjekkiet	BIH	Bosnien-Hercegovina	AZB	Aserbajdsjan	EG	Egypten
D	Tyskland	CY	Cypern	FYR	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	BR	Belarus	IL	Israel
DK	Danmark	EE	Estland			GEO	Georgien	JO	Jordan
E	Spanien	H	Ungarn	CRO	Kroatien	KAZ	Kasakhstan	LB	Libanon
F	Frankrig	LV	Letland	FRY	Forbundsrepublikken Jugoslavien	KYR	Kirgisistan	MA	Marokko
SF	Finland	LT	Litauen			MOL	Moldova	PS	Den Palæstinensiske Myndighed
GR	Grækenland	MT	Malta			MNG	Mongoliet	SY	Syrien
I	Italien	PL	Polen			RF	Den Russiske Føderation	TN	Tunesien
IRL	Irland	RO	Rumænien			TAD	Tadsjikistan		
L	Luxembourg	SK	Slovakiet			TME	Turkmenistan		
NL	Nederlandene	SLO	Slovenien			UKR	Ukraine		
P	Portugal	TR	Tyrkiet			UZB	Usbekistan		
S	Sverige								
UK	Det Forenede Kongerige								